



INSTRUCTION FOR USE
NOTICE TECHNIQUE



LEAD 9.8 mm Custom

CE 0123

EN 892:2012 + A3: 2023

UIAA

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

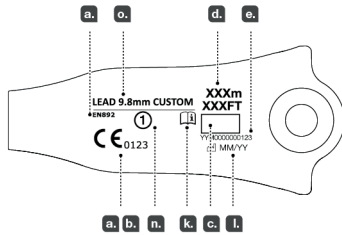
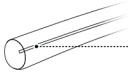
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage

Labels for markings:
 a. CE mark
 b. 0123
 c. PETZL logo
 d. TÜV sÜD
 e. Product Service GmbH
 f. TECH SPORT
 g. Rüdlerstr. 65, D-80339 München
 h. N°0123
 i. Serial number / Numéro de serie
 j. YY M 0000000 000
 k. PETZL logo
 l. Information icon
 m. Lead diameter and length markings



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE inspection
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2025 Petzl
Distribution

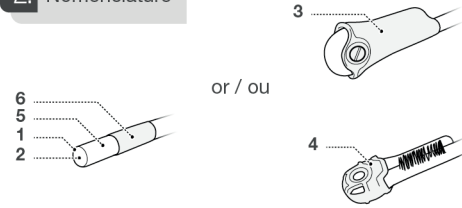


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



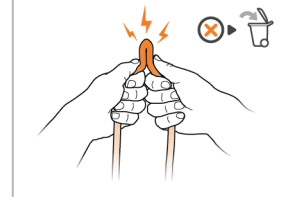
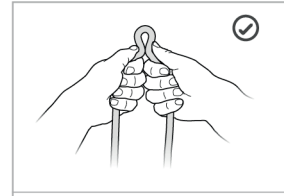
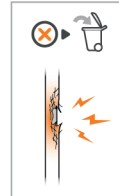
PPE inspection
Vérification EPI
PETZL.COM



Téléchargez l'application
Petzl pour faciliter
le contrôle de vos EPI :



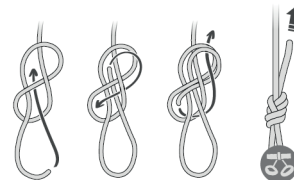
Download the Petzl
application to facilitate
PPE inspections :



4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

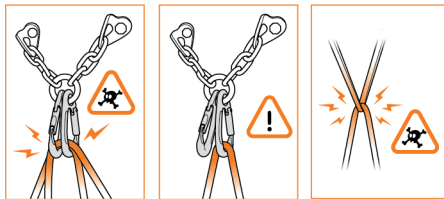
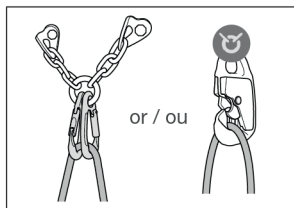
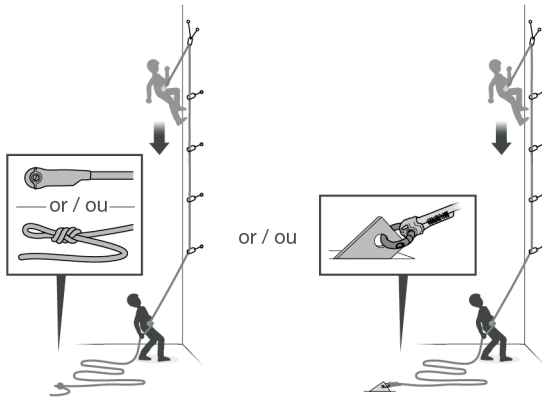
5. Precautions for use Précautions d'usage

a. Tying in / Encordement

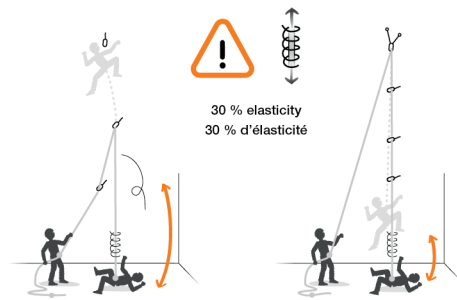


5. Precautions for use
Précautions d'usage

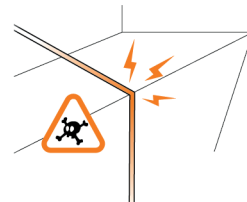
b. Top rope / Moulinette



c. Dynamic elongation in case of a fall
Allongement dynamique en cas de chute



d. Sharp edges / Friction
Arêtes tranchantes / Frottements



Performance / Performances

Standard / Norme	EN 892 2012
Diameter (mm) / Diamètre (mm)	9,8
Weight (g/m) / Poids (g/m)	60
Sheath percentage (%) / Pourcentage de la gaine (%)	41
Number of falls / Nombre de chutes	7
Static elongation (%) / Allongement statique (%)	9
Dynamic elongation (%) / Allongement dynamique (%)	35
Impact force (kN) / Force de choc (kN)	8,4

6. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
60 XXX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings / Marquage



C. Acceptable T° / T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



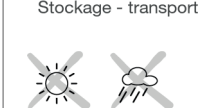
E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport / Stockage - transport



H. FAQ - Contact
Questions - Contact



These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height. EN 892 dynamic rope for climbing.

This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING!

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Sheath, (2) Core, (3) Sewn termination with plastic sleeve, (4) Sewn termination with STUART for attaching the rope to the ground, (5) Free end, (6) Rope-end marking.

Principal materials: nylon.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before and after each use

Visually check the condition of the sheath along the entire length of the rope. Make sure there are no cuts, burns, frayed or broken strands, fuzzy areas, or signs of chemicals, for example. Carry out a tactile inspection of the core along the entire length of the rope, as indicated in the diagram. This allows you to detect areas where the core is damaged (e.g. hard spot, mushy area).

Check the safety stitching of the sewn termination: check that there are no cut or loose threads.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.

Make sure that the rope is compatible with the devices used with it: see their Instructions for Use.

A new rope can be slippery; the effectiveness of belay/rappel devices may be reduced. Familiarize yourself with the use of your new rope.

Check that there are no burrs or sharp edges on the carabiners or other devices that come into contact with your rope.

5. Usage precautions

a. Tying in

Be sure to tie in on the free end.

Always check your knot before starting to climb.

b. Top roping

Make sure that the rope is long enough. Tie a knot at the end of the rope.

c. Dynamic elongation in the event of a fall

Take into account the dynamic elongation of the rope (approximately 30 %) to avoid a ground fall.

d. Sharp edges

Pay attention to sharp edges that can damage the rope.

e. Ice and moisture

A wet or icy rope is less abrasion resistant. It is also harder to control in belay/rappel devices.

f. Aging

A rope swells with use and can shrink in length by up to 10 %.

6. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures. Wet conditions (e.g. rain, sea spray, condensation) combined with cold weather (below 0° C) may affect the proper functioning of your product. - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport. Failure to properly store the product can cause premature aging. - H. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter, length of rope - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Date of manufacture (month/year) - m. Manufacturer name - n. Single rope - o. Model identification

Specifications

- 1 - Diameter: +/- 0.2 mm.
- 2 - Mass per meter: +/- 2 g/m.
- 3 - Proportion of sheath: +/- 3 %.
- 4 - Number of falls: +/- 2.
- 5 - Static elongation: +/- 1 %.
- 6 - Dynamic elongation: +/- 3 %.
- 7 - Shock load: +/- 1 kN.

Petzl ropes have a sheath slippage value of zero (0 mm).

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit. Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Corde dynamique EN 892 pour l'escalade.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

Responsabilité

ATTENTION !

Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Gaine, (2) Âme, (3) Terminaison cousue avec manchon en plastique, (4) Terminaison cousue avec STUART pour attache de la corde au sol, (5) Extrémité libre, (6) Marquage de bout de corde.

Matériaux principaux : polyamide.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les procédures décrites sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant et après chaque utilisation

Vérifiez visuellement l'état de la gaine sur toute la longueur de la corde. Assurez-vous qu'elle ne présente pas d'entailles, brûlures, fils effilochés ou cassés, zones pelucheuses ou traces de produits chimiques, par exemple.

Effectuez un contrôle tactile de l'âme, sur toute la longueur de corde, comme indiqué sur le dessin. Cela vous permet de déceler les zones où l'âme est endommagée (par exemple, point dur, chaussette).

Vérifiez les coutures de sécurité de la terminaison cousue : vérifiez l'absence de fils coupés ou distendus.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.

Assurez-vous que la corde est compatible avec les appareils utilisés : consultez leurs notices techniques.

Une corde neuve peut être glissante, l'efficacité des appareils de freinage et d'assurance peut être réduite. Familiarisez-vous à l'utilisation de votre nouvelle corde.

Contrôlez l'absence de bavure ou d'arête tranchante sur les mousquetons ou autres appareils en contact avec votre corde.

5. Précautions d'usage

a. Encordement

Veillez à vous encorder sur l'extrémité libre.

Vérifiez systématiquement votre nœud avant de commencer à grimper.

b. Moulinette

Veillez à ce que la longueur de corde soit suffisante. Réalisez un nœud en bout de corde.

c. Allongement dynamique en cas de chute

Tenez compte de l'allongement dynamique de la corde (environ 30 %) pour éviter une chute au sol.

d. Arêtes tranchantes

Soyez attentifs aux arêtes tranchantes qui risquent d'endommager la corde.

e. Gel et humidité

Sous l'effet de l'humidité ou du gel, une corde est plus sensible à l'abrasion. Elle est aussi plus difficile à contrôler dans les appareils de freinage et d'assurance.

f. Vieillessement

À l'usage, une corde grossit et peut perdre jusqu'à 10 % de sa longueur.

6. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées. Les conditions humides (par exemple, pluie, embruns, condensation) associées au froid (inférieur à 0° C) peuvent nuire au bon fonctionnement de votre produit. - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport. Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner un vieillissement prématuré de votre produit. - H. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Tracabilité : datamatrix - d. Diamètre, longueur de corde - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Date de fabrication (mois/année) - m. Nom du fabricant - n. Corde à simple - o. Identification du modèle

Performances

- 1 - Diamètre : +/- 0.2 mm.
- 2 - Masse au mètre : +/- 2 g/m.
- 3 - Proportion de gaine : +/- 3 %.
- 4 - Nombre de chutes : +/- 2.
- 5 - Allongement statique : +/- 1 %.
- 6 - Allongement dynamique : +/- 3 %.

7 - Force de choc : +/- 1 kN.

Les cordes Petzl ont une valeur de glissement de gaine nulle (0 mm).

DE

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts. Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Zusammenhang mit der Nutzung Ihres Produkts. Es ist jedoch unmöglich, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schildern. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Dynamisches Kletterseil nach EN 892. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus benutzt werden. Dieses Produkt darf ausschließlich zu den Zwecken verwendet werden, die in der Gebrauchsanweisung von Petzl beschrieben werden.

Haftung

ACHTUNG!

Die Aktivitäten, für die dieses Produkt vorgesehen ist, sind naturgemäß gefährlich und bergen das Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen durch Absturz der anwendenden Person, herabfallende Gegenstände oder im Zusammenhang mit anderen objektiven Gefahren (Naturereignisse). Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Alle Gebrauchsanleitungen sowohl dieses Produkts als auch der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht ausgebildet sein: zur richtigen Benutzung dieses Produkts und der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände sowie im Umgang mit den Risiken, die mit den Aktivitäten, für die das Produkt vorgesehen ist, einhergehen.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Alle Gebrauchshinweise und Warnungen müssen beachtet werden; die Nichtberücksichtigung auch nur eines Hinweises oder einer Warnung kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Vernähte Endverbindung mit Kunststoff-Schutzhülle, (4) Vernähte Endverbindung mit STUART zum Befestigen des Seils am Boden, (5) Freies Seilende, (6) Seilendmarkierung. Hauptmaterialien: Polyamid.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Datum, Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor und nach jedem Gebrauch

Führen Sie eine Sichtprüfung des Mantels über die gesamte Seillänge durch. Vergewissern Sie sich, dass der Mantel keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefranste oder beschädigte Fäden, aufgeraute Stellen oder Spuren von Chemikalien o. ä. aufweist. Tasten Sie den Seilkern wie in der Abbildung gezeigt über die gesamte Länge des Seils ab. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob der Kern beschädigt ist (z. B. harte Stellen oder schwammige Bereiche). Kontrollieren Sie die Sicherheitsnähte der vernähten Endverbindung: Achten Sie auf durchtrennte oder lose Fäden.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Dieses Produkt ist Teil eines Sicherheitssystems. Überprüfen Sie die Kompatibilität des Produkts mit den anderen Ausrüstungsgegenständen, die Sie zusammen mit dem Produkt verwenden. Vergewissern Sie sich, dass das Seil mit den verwendeten Geräten kompatibel ist: Lesen Sie die Gebrauchsanleitungen.

Neue Seile sind möglicherweise glatt. Die Effizienz der Brems- und Sicherungsgeräte kann durch neue Seile reduziert werden. Machen Sie sich mit dem Umgang Ihres neuen Seils vertraut.

Stellen Sie sicher, dass die mit Ihrem Seil in Berührung kommenden Karabiner und anderer Geräte keine Grate oder scharfen Kanten aufweisen.

5. Vorsichtsmaßnahmen

a. Anseilen

Benutzen Sie das freie Seilende, um sich anzuseilen. Überprüfen Sie vor dem Klettern immer Ihren Einbindeknoten.

b. Toprope

Vergewissern Sie sich, dass die Seillänge ausreicht. Versehen Sie das Seilende mit einem Knoten.

c. Dynamische Dehnung im Falle eines Sturzes

Berücksichtigen Sie die dynamische Dehnung des Seils (ca. 30 %), um einen Aufprall auf den Boden zu vermeiden.

d. Scharfe Kanten

Achten Sie auf scharfe Kanten, da diese das Seil beschädigen können.

e. Frost und Feuchtigkeit

Ein feuchtes oder vereistes Seil ist empfindlicher gegen Abrieb. Außerdem ist es in Brems- und Sicherungsgeräten schwieriger zu kontrollieren.

f. Alterung

Ein benutztes Seil wird mit der Zeit dicker und kann bis zu 10 % seiner Länge verlieren.

6. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

Aussondern von Ausrüstung

Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Aufwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresküste, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien). In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
 - Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
 - Das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
 - Die vollständige Gebrauchsschicht ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
 - Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen).
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit. Feuchte Umgebungen (z. B. Regen, Gisch, Kondenswasser) in Kombination mit Kälte (unter 0 °C) können die Funktionstfähigkeit Ihres Produkts beeinträchtigen. – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung/Desinfektion – F. Trocknung – G. Lagerung/Transport. Die Nichteinhaltung der Lagerbedingungen kann zu einer vorzeitigen Alterung Ihres Produkts führen. – I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Durchmesser, Seillänge – e. Individuelle

Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) – m. Name des Herstellers – n. Einfachseil – o. Modellkennzeichnung

Leistungsmerkmale

- 1 - Durchmesser: +/- 0,2 mm.
- 2 - Metergewicht: +/- 2 g/m.
- 3 - Mantelanteil: +/- 3 %.
- 4 - Anzahl der Normstürze: +/- 2.
- 5 - Statische Dehnung: +/- 1 %.
- 6 - Dynamische Dehnung: +/- 3 %.
- 7 - Fangstoß: +/- 1 kN.

Die Seile von Petzl weisen keine Mantelverschiebung auf (0 mm).

IT

Questa nota informativa (testo e disegni) spiega gli unici utilizzi corretti di questo prodotto. Gli avvisi danno informazioni sugli utilizzi errati più frequenti del vostro prodotto, ma è impossibile immaginarli e descriverli tutti. Prendere visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Se non si segue con precisione questa nota informativa, si corre il rischio di lesioni gravi o mortali. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Corda dinamica EN 892 per arrampicata. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti. Questo prodotto non deve essere utilizzato in situazioni diverse da quelle descritte nelle istruzioni Petzl.

Responsabilità

ATTENZIONE!

Le attività a cui è destinato questo prodotto sono per natura pericolose e presentano il rischio di lesioni gravi o mortali dovute alla caduta di persone, oggetti o altri pericoli ambientali oggettivi. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo prodotto, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso del prodotto e dei dispositivi collegati.
- Ricevere una formazione adeguata sull'utilizzo di questo prodotto e dei dispositivi collegati, nonché sulla gestione dei rischi inerenti alle attività a cui il prodotto è destinato.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di tutte le istruzioni e le avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Calza, (2) Anima, (3) Terminazione cucita con manico in plastica, (4) Terminazione cucita con STUART per fissare la corda al suolo, (5) Estremità libera, (6) Marcatura di capocorda. Materiali principali: poliammide.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). L'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima e dopo ogni utilizzo

Verificare visivamente lo stato della calza su tutta la lunghezza della corda. Assicurarsi che non siano presenti incisioni, bruciature, sfiliaciature o rotture di filo, zone abraso e tracce di prodotti chimici, per esempio. Effettuare un controllo tattile dell'anima su tutta la lunghezza della corda, come indicato nel disegno. Questo vi permette di rilevare le zone in cui l'anima è danneggiata (per esempio zona dura, effetto calzino). Controllare le cuciture di sicurezza della terminazione cucita: verificare l'assenza di fili tagliati o assentati.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Questo prodotto fa parte di un sistema di sicurezza. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri dispositivi associati per l'utilizzo. Assicurarsi che la corda sia compatibile con i dispositivi utilizzati: consultarne le note informative. Una corda nuova può essere scivolosa, l'efficacia dei dispositivi di frenaggio e assicurazione può essere ridotta. Esercitarsi nell'utilizzo della corda nuova. Verificare l'assenza di sbavature o parti taglienti sui moschettoni e sugli altri dispositivi a contatto con la corda.

5. Precauzioni d'uso

a. Legatura

Assicurarsi di legarsi sull'estremità libera. Controllare sistematicamente il nodo prima di cominciare ad arrampicare.

b. Corda dall'alto

Assicurarsi che la lunghezza della corda sia sufficiente. Fate un nodo all'estremità della corda.

c. Allungamento dinamico in caso di caduta

Tenere conto dell'allungamento dinamico della corda (circa il 30 %) per evitare una caduta al suolo.

d. Parti taglienti

Fare attenzione alle parti taglienti che rischiano di danneggiare la corda.

e. Gelo e umidità

Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, una corda è più sensibile all'abrasione. È anche più difficile da controllare nei dispositivi di frenaggio e assicurazione.

f. Invecchiamento

Con l'uso una corda s'ingrossa, accorciandosi fino al 10 %.

6. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

Eliminazione

Un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.
 - Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
 - Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
 - Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
 - Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).
- Distuggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni – B. Marcatura – C. Temperature tollerate. Le condizioni di umidità (ad esempio pioggia, spruzzi di acqua di mare, condensa) associate al freddo (al di sotto di 0° C) possono compromettere il corretto funzionamento del prodotto. – D. Precauzioni d'uso – E. Pulizia/disinfezione – F. Asciugatura – G. Stoccaggio/trasporto. Il mancato rispetto delle condizioni di stoccaggio può causare un invecchiamento precoce del prodotto. – H. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o rotocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Traçciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Organismo notificato che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Traçciabilità: datamatrix - d. Diametro, lunghezza di corda - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente la nota informativa - l. Data di fabbricazione (mese/anno) - m. Nome del fabbricante - n. Corda singola - o. Identificazione del modello

Prestazioni

- 1 - Diametro: +/- 0,2 mm.
- 2 - Massa al metro: +/- 2 g/m.
- 3 - Proporzione di calza: +/- 3 %.
- 4 - Numero di cadute: +/- 2.
- 5 - Allungamento statico: +/- 1 %.
- 6 - Allungamento dinamico: +/- 3 %.
- 7 - Forza d'arresto: +/- 1 kN.

Le corde Petzl hanno un valore di scorrimento di calza nullo (0 mm).

ES

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizations correctas de este producto. Las advertencias le informan de las utilizations incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización de su producto, pero es imposible imaginar y describir todas las utilizations incorrectas. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Cuerda dinámica EN 892 para la escalada.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites. Este producto no debe ser utilizado en ninguna otra situación que las descritas en las instrucciones de Petzl.

Responsabilidad

¡ATENCIÓN!

Las actividades para las que este producto está previsto son por naturaleza peligrosas y presentan un riesgo de lesiones graves o mortales por caída de la persona, caída de objetos o relacionadas con otros peligros objetivos del entorno.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este producto, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización del producto y de los equipos relacionados.
- Formarse específicamente en el uso de este producto y de los equipos relacionados, así como de la gestión de los riesgos inherentes a las actividades para las que el producto está previsto.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Funda, (2) Alma, (3) Terminal cosido con funda plástica, (4) Terminal cosido con STUART para conectar la cuerda al suelo, (5) Punta libre, (6) Marcado de la punta de la cuerda. Materiales principales: poliamida.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). La intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes y después de cada utilización

Revise visualmente el estado de la funda en toda la longitud de la cuerda. Asegúrese de que no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados o rotos, zonas despeluchadas o rastros de productos químicos, por ejemplo.

Realice una revisión táctil del alma, en toda la longitud de la cuerda, como se indica en el dibujo. Esto le permitirá detectar las zonas donde el alma esté deteriorada (por ejemplo, punto duro, efecto calcetín).

Compruebe las costuras de seguridad del terminal cosido: compruebe que no haya hilos cortados o flojos.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Este producto es un elemento de un sistema de seguridad. Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás equipos asociados a su utilización. Asegúrese de que la cuerda es compatible con los aparatos utilizados: consulte sus fichas técnicas.

Una cuerda nueva puede ser desilazante, la eficacia de los aparatos de frenado y de aseguramiento puede verse reducida. Familiarícese con la utilización de una nueva cuerda. Compruebe la ausencia de rebabas o aristas cortantes en los mosquetones u otros aparatos que estén en contacto con la cuerda.

5. Precauciones de utilización

a. Encordamiento

Asegúrese de encordarse con la punta libre. Compruebe sistemáticamente el nudo antes de empezar a escalar.

b. Escalada en polea

Asegúrese de que la longitud de la cuerda sea suficiente. Haga un nudo en la punta de la cuerda.

c. Alargamiento dinámico en caso de caída

Tenga en cuenta el alargamiento dinámico de la cuerda (alrededor de un 30 %) para evitar una caída al suelo.

d. Aristas cortantes

Preste atención a las aristas cortantes que podrían dañar la cuerda.

e. Hielo y humedad

Bajo los efectos de la humedad o del hielo, una cuerda es más sensible a la abrasión. También es más difícil de controlar en los aparatos de frenado y de aseguramiento.

f. Envejecimiento

Con el uso, una cuerda aumenta de diámetro y puede perder hasta un 10 % de su longitud.

6. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

Dar de baja

Un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes cortantes, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos). Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).
- Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:
A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas. Las condiciones húmedas (por ejemplo, lluvia, bruma, condensación) asociadas al frío (inferior a 0° C) pueden perjudicar el correcto funcionamiento de su producto. - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte. El no respeto de las condiciones de almacenamiento pueden provocar un envejecimiento prematuro del producto. - H. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro, longitud de cuerda - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Fecha de fabricación (mes/año) - m. Nombre del fabricante - n. Cuerda simple - o. Identificación del modelo

Prestaciones

- 1 - Diámetro: +/- 0,2 mm.
- 2 - Masa por metro: +/- 2 g/m.
- 3 - Proporción de funda: +/- 3 %.
- 4 - Número de caídas: +/- 2.
- 5 - Alargamiento estático: +/- 1 %.
- 6 - Alargamiento dinámico: +/- 3 %.

7 - Fuerza de choque: +/- 1 kN.

Las cuerdas Petzl tienen un valor de desilazamiento de la funda nulo (0 mm).

PT

Estas instruções (texto e desenhos) explicam a única utilização correcta deste produto. As alertas informam-no das utilizações incorrectas mais frequentes relacionadas com a utilização do seu produto, mas é impossível imaginar e descrever todas as utilizações incorrectas. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou morte. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.

Corda dinâmica EN 892 para escalada.

Este produto não deve ser solicitado para além dos seus limites. Este produto não deve ser utilizado em qualquer outra situação que não a descrita nas instruções da Petzl.

Responsabilidade

ATENÇÃO!

As actividades a que este produto se destina são por natureza perigosas e apresentam um risco de ferimentos graves ou mortais devido à queda da pessoa, queda de objectos ou outros perigos objectivos do ambiente. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este produto, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização do produto e dos equipamentos associados.
- Receber uma formação específica para a utilização deste produto e dos equipamentos associados, assim como sobre a gestão dos riscos inerentes às actividades a que o produto se destina.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito do conjunto destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Capa, (2) Alma, (3) Extremidade cosida com manga de plástico, (4) Extremidade cosida com STUART para prender a corda ao solo, (5) Extremidade livre, (6) Marcação de ponta de corda.

Materiais principais: poliamida.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respete os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes e após cada utilização

Verifique visualmente o estado da capa em todo o comprimento da corda. Assegure-se que não apresenta entalhes, queimaduras, fios desfiados ou partidos, zonas felpudas ou vestígios de produtos químicos, por exemplo.

Efectue um controlo táctil da alma, em todo o comprimento da corda, como indicado no desenho. Isto permite-lhe detectar as zonas onde a alma esteja danificada (por exemplo um ponto rígido, efeito meia).

Verifique as costuras de segurança da extremidade cosida: verificar a ausência de fios cortados ou distendidos.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Este produto faz parte de um sistema de segurança. Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos associados à sua utilização. Asegure-se que a corda é compatível com os aparelhos utilizados: consulte as suas notícias técnicas.

Uma corda nova pode ser muito escorregadia: a eficácia dos aparelhos de travamento e de segurança pode ser reduzida. Familiarize-se com a utilização da sua corda nova. Controle a ausência de sujidade ou arestas cortantes nos mosquetões ou em outro aparelho em contacto com a sua corda.

5. Precauções de utilização

a. Encordamento

Certifique-se estar encordado na extremidade livre. Verifique sistematicamente o seu nó antes de começar a escalar.

b. Top rope

Certifique-se que o comprimento da corda seja suficiente. Faça um nó na ponta da corda.

c. Alongamento dinámico em caso de queda

Tenha em conta o alongamento dinámico da corda (aproximadamente 30 %) para evitar uma queda no solo.

d. Arestas cortantes

Esteja atento às arestas cortantes que podem danificar a corda.

e. Gelo e humidade

Sob o efeito da humidade e do gelo, uma corda é mais sensível à abrasão. É também mais difícil de controlar nos aparelhos de travamento e de segurança.

f. Desgaste

Com a sua utilização, uma corda fica mais grossa e pode perder até 10 % do seu comprimento.

6. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

Descartar um equipamento

Uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos). Um produto deve ser descartado quando:
- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um estorço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de produto ilegível).
- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).
Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:
A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas. As condições húmidas (por exemplo, chuva, maresia, condensação) associadas ao frio (inferior a 0 °C) podem afectar o bom funcionamento do seu produto. - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte. O desrespeito das condições de armazenamento podem levar a um envelhecimento prematuro do produto. - H. Questões/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto de material o fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diámetro, comprimento de corda - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Data de fabrico (mês/ano) - m. Nome do fabricante - n. Corda simples - o. Identificação do modelo

Performances

- 1 - Diámetro: +/- 0,2 mm.
 - 2 - Peso por metro: +/- 2 g/m.
 - 3 - Proporción de capa: +/- 3 %.
 - 4 - Número de quedas: +/- 2.
 - 5 - Alargamiento estático: +/- 1 %.
 - 6 - Alargamiento dinámico: +/- 3 %.
 - 7 - Fuerza de choque: +/- 1 kN.
- As cordas Petzl têm um valor de desilazamento da capa nulo (0 mm).

NL

Deze bijluster (tekst en schema's) legt de enige juiste toepassing van dit product uit. De waarschuwing informeren u over de meest voorkomende gebruiksfouten van dit product, maar we kunnen uiteraard niet alle mogelijke gebruiksfouten identificeren of beschrijven. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om niet elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Bij niet-naleving van deze technische bijluster stelt u zichzelf bloot aan het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

Dynamisch touw EN 892 voor toetsing en gebruik. Dit product mag niet boven zijn grenzen belast worden. Dit product mag niet gebruikt worden in situaties die niet in de gebruiksinstructies van Petzl beschreven staan.

Verantwoordelijkheid

WAARSCHUWING!

De activiteiten waarvoor dit product bedoeld is, zijn van nature gevaarlijk en houden een risico in op ernstige of dodelijke verwondingen bij een val, gevolgd door vallen in andere omgevingsgevaren.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies van het product en de bijbehorende materialen lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van dit product en de bijbehorende materialen, alsook voor het beheer van de risico's die inherent zijn aan de activiteiten waarvoor dit product bedoeld is.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van al deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Het is niet in staat bent om de verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Genaaid uiteinde met plastic huls, (4) Genaaid uiteinde met STUART om het touw aan de grond vast te maken, (5) Vrij touwende, (6) Markering touwende.
Voornaamste materialen: polyamide.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl bevoelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de norm die van kracht zijn in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Een intensievere gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vakmer moet controleren. Leef de gebruikswegels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de kaart van uw touw knude zijn.
Rem- en beveiligingsapparaten kunnen hierdoor minder efficiënt werken. Maak u vertrouwd met het gebruik van uw nieuwe touw.
Controleer de karabijnen of andere apparaten die in contact komen met uw touw, op onzuiverheden of scherpe randen.

Voor en na elk gebruik

Ga visueel de staat van de mantel over de volledige lengte van het touw na. Controleer het bijvoorkomend op sporen van chemische producten of gevelarde, kapotte, verbrande, uitgerafelde of beulde vezels.

Voer zoals aangegeven in het schema of de kern over de volledige lengte van het touw in goede staat is. Zo kunt u nagaan of de kern op bepaalde zones beschadigd is (bv. hard stuk, biote vezels).
Controleer de veiligheidsstikfels van het genaaide touwende: kijk na dat er geen doorgesneden of uitgerokken vezels zijn.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geïsoleat zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Dit product is een onderdeel van een veiligheidssysteem. Geelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen die u hierbij gebruikt.
Vergewis u ervan dat het touw compatibel is met de gebruikte apparaten. We verwijzen u hiervoor naar de technische handleidingen ervan.
De zoals aangegeven in het schema of de kern over de volledige lengte van het touw in goede staat is. Zo kunt u nagaan of de kern op bepaalde zones beschadigd is (bv. hard stuk, biote vezels).
Controleer de karabijnen of andere apparaten die in contact komen met uw touw, op onzuiverheden of scherpe randen.

5. Gebruiksvoorzorgen

a. Inbinden

Zorg ervoor dat u zich op het vrije touwende indamt.
Controleer systematisch uw knoop voordat u begint te klimmen.

b. Top-rope

Zorg ervoor dat het touw lang genoeg is. Maak een knoop op het uiteinde van het touw.

c. Dynamische rek bij een val

Houd rekening met de dynamische rek van het touw (ongeveer 30 %) om te vermijden dat u op de grond valt.

d. Scherpe randen

Let op met scherpe randen, want ze kunnen het touw beschadigen.

e. Vocht en vorst

Onder invloed van vocht of vorst is een touw gevoeliger voor wrijving. Bovendien is een touw dan moeilijker controleerbaar in rem- en beveiligingsapparaten.

f. Veroudering

Bij elk gebruik wordt een touw dikker en kan het tot 10 % korter worden.

6. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.
De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

Afslrijven

Een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving; agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).

- Het product moet worden afgeschreven wanneer:
 - De levensduur overschreden is.
 - Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
 - Het resultaat van de controles van het product geen voldoende geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
- Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting).
- Vermiet deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur. Vochtige omstandigheden (bv. regen, zeespray, condensatie) in combinatie met koude temperaturen (lager dan 0 °C) kunnen de goede werking van uw product schaden. - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport. Het niet respecteren van de opslagvoorwaarden kan vroegtijdige veroudering van het product veroorzaken. - H. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

- Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tractering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over de EU-typegoedkeuring - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tractering: datamatricx - d. Diameter, lengte van het touw - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricageaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijluster - l. Fabricagedatum (maand/jaar) - m. Naam van de fabrikant - n. Enkelvoud - o. Identificatie van het model

Prestatievermogen

- Diameter: +/- 0,2 mm.
- Massa per meter: +/- 2 g/m.
- Evenredigheid mantel: +/- 3 %.
- Evenredigheid mantel: +/- 3 %.
- Aantal vallen: +/- 2.
- Statische rek: +/- 1 %.
- Dynamische rek: +/- 3 %.
- Valmpact: +/- 1 kN.

De mantel van de Petzl touwen heeft een glijwaarde van nul (0 mm).

DK

Bruagsvinsningen (tekst og tegninger) indeholder forklaringer på de eneste korrekte anvendelser af produktet.

Advarslerne informerer dig om de hyppigste ukorrekte anvendelser af produktet, men det er umuligt at forestille sig og beskrive alle ukorrekte anvendelser. Du kan finde opdateringer og nye oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. Hvis denne brugsanvisning ikke følges nøjagtigt, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsvinsningen.

1. Anvendelsesområde

Persnligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

EN 892 dynamisk reb til klating.
Produktet må ikke overbelastes. Produktet må ikke bruges til andre formål end de formål, som fremgår i Petzls instrukser.

Ansvar

ADVARSEL!

De aktiviteter, som dette produkt er designet til, er i sagens natur farlige og udgør en risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald ved fald af personen, kontrolere de eller som følge af andre objektive farer i omgivelserne.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette produkt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsvinsningen for produktet og det tilhørende udstyr.
- Modtage specifik træning i korrekt anvendelse af produktet og det tilhørende udstyr, og i håndtering af de risici, der er forbundet med de aktiviteter, som produktet er designet til.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.

- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.
Manglende overholdelse af alle disse instruktioner og advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetet og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsvinsningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Stroppe, (2) Kerne, (3) Syet øje med plastbeskyttelse, (4) Syet øje med STUART til rebets fastgørelse til jorden, (5) Fri ende, (6) Mærkning på rebende.
Hovedmaterialer: polyamid.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Afhængigt af brugsens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere.
Fremgangsmdåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes.
Register resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første kontrol.
Dokumentation af resultaterne i formulæret for PPE-inspektion: typ, model, tilværkens kontaktoppgifter, serienummer eller individuelt nummer, datum for tilvækning, inkøb, første anvendning og næsta kontrol samt problem, kommentarer, kontrolantens navn og signatur.

Før og efter hver anvendelse

Kontroller strompen i hele rebets længde.
Kontroller strompen for bl.a., snit, brandskader, trævlede eller brudte tråde, flossede områder, eller spor af skader forårsaget af kemikalier.
Kontroller rebets kerne i hele længden, som beskrevet på tegningen. Således vil du opdage de områder på rebet, hvor kernem er beskadiget (f.eks. hårde punkter eller deformationer steder).
Kontroller at sikkerhedslysningerne på det syede øje: Vær opmærksom på, at der ikke er afskærne eller trævlede tråde.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsystemet kontrolleres regelmæssigt.
Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Dette produkt er en komponent i et sikkerhedssystem.
Kontroller, at dette produkt er kompatibelt med de andre komponenter i det udstyr, som du bruger.

Sorg for, at rebet er forenligt med de andre produkter, som bruges sammen med rebet.
Læs produkternes brugsanvisninger.

Nye reb kan være glatte, hvilket kan bevike, at bremseeffekten på nedfiringss- og faldsikringsudstyr reduceres.
Gør dig fortolig med brugen af det nye reb.
Kontroller, at der ikke er grater eller skarpe kanter på karabinerne eller andet udstyr, som er i kontakt med rebet.

5. Forholdsregler ved brug

a. Indbinding

Indbindingen skal ske på rebets frie ende.
Kontroller knuden systematisk, for du begynder at klatre.

b. Toprebsklating

Sorg for, at rebet er tilstrækkeligt langt.
Udfør en knude i rebende.

c. Dynamisk forlængelse ved fald

Rebets dynamiske forlængelse (ca. 30 %) skal tages i betragtning for at undgå et eventuelt sammenstød med grunden.

d. Skarpe kanter

Vær opmærksom på skarpe kanter, som kan beskadige rebet.

e. Frost og fugt

Når reb er påvirket af fugt eller frost, bliver de mindre slidstærke.
De er også vanskeligere at styre i nedfiring- og faldsikringsudstyr.

f. Ældning

Et reb udvider sig med tiden, og længden kan krympe med op til 10 %.

6. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.
EU-overensstemmelseserklæring er tilgængelig på Petzl.com
- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog, der tales i det land, hvor produktet anvendes.
- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.

Kassering af udstyr

I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvor produktet anvendes (f.eks. æstetisk miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter).
Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Det har været udsat for alvorlige temperaturfluktuationer.
- Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr).
- Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Temperaturbegrænsninger. Fugtige forhold (f.eks. regn, havug, kondens) kombineret med koldt vejr (under 0 °C) kan påvirke produktets funktion. - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfektion - F. Tørring - G. Opbevaring/transport. Manglende overholdelse af opbevaringsbetingelser kan medføre, at produktet ældes for tidligt. - H. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling.
Garantien dækker ikke: normal siltage, oxidering, ændringer, uldbeskræjning, forkert vedligeholdelse, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

- Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentielt fare situation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Opfylder kravene i PV-forordningen.
Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatricx - d. Diameter, rebelængde - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Fremstillingsdato (måned/år) - m. Producentens navn - n. Enkeltreb - o. Modereferencer

Ydeevne

- Diameter: +/- 0,2 mm.
- Massa pr. meter: +/- 2 g/m.
- Strompens procentandtel: +/- 3 %.
- Antal af fald: +/- 2.
- Statisk forlængelse: +/- 1 %.
- Dynamisk forlængelse: +/- 3 %.
- Chockbelastning: +/- 1 kN.

Reb fra Petzl har en strompegingsværdi på 0 mm.

SE

Dessa användarinstruktioner (text och figurer) beskriver den enda korrekta användningen av produkten.

Varningarna informerar om vanliga fall av felanvändning av produkten, men det är omöjligt att förutse eller beskriva alla tänkbara fall. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Underlåtenhet att noggrant följa dessa användarinstruktioner medför risk för allvariga skador eller dödsfall. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa användarinstruktioner.

1. Användningsområden

Persnlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.
Dynamisk EN 892-rep för klättring.
Produkten får inte belastas över sin hållfasthetsgräns.
Produkten får inte användas till några andra ändamål än dem som beskrivs i Petzls anvisningar.

Ansvar

VARNING!

Denna produkt är avsedd för aktiviteter som alltid innebär vissa risker och som kan leda till allvariga skador eller dödsfall till följd av fall, fallande föremål eller farliga miljöer.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna produkt måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner för produkten och annan utrustning som används tillsammans med den
- få särskild utbildning i hur man använder produkten och tillhörande utrustning samt hur man hanterar riskerna som de förästa aktivitetererna innebär
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godkännta riskerna.

Underlåtenhet att följa samtliga instruktioner och varningar kan medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Mantel, (2) Kärna, (3) Sydd ögla med plastskydd, (4) Sydd ögla med STUART för att fästa repet i marken, (5) Fri ände, (6) Repets ändmärkning.
Huvudsakliga material: nylon.

3. Inspektion och punker att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används).
Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent.
Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com.
Dokumentation av resultaten i formulæret för PPE-inspektion: typ, model, tilværkens kontaktoppgifter, serienummer eller individuelt nummer, datum for tilvækning, inkøb, första anvændning og næsta kontrol samt problem, kommentarer, kontrolantens navn og signatur.

Före och efter varje användningsstillfälle

Utför en visuell kontrol av skicket på manteln längs hela repet.
Kontrollera att det inte finns några ack, brännmärken, fransade eller trasiga trådar, luddiga partier, spår av kemikalier eller liknande.
Inspektera kärnan genom att känna igenom hela repet såsom figuren visar.
På så sätt kan du upptäcka ställen där kärnan är skadad (t.ex. hårda punkter eller svampiga partier).
Kontrollera säkerhetsstikslen på den sydda ögla; det får inte finnas några trasiga eller lösa trådar.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen.
Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Den här produkten är en del av ett säkerhetssystem.
Kontrollera att produkten är kompatibel med annan utrustning som används.

Säkerställ att repet är kompatibel med de produkter som det ska användas med – se instruktionerna för dessa produkter.

Ett nytt rep kan vara halt, vilket försämrar effektiviteten hos säkrings- och firmsongs.
Bekanta dig med hur det nya repet ska användas.
Kontrollera att det inte finns några grader eller skarpa kanter på karbiner eller annan utrustning som kommer i kontakt med repet.

5. Försiktighetsåtgärder vid användning

a. Inknytning

Se till att knytta in på den fria änden.

Kontrollera alltid knuten innan klättringen påbörjas.

b. Toprep

Se till att repet är tillräckligt långt.
Knyt en knut i änden av repet.

c. Dynamisk förlängning i händelse av ett fall

Ta hänsyn till den dynamiska förlängningen av repet (ca 30 %) för att undvika att klättraren slår i marken vid ett eventuellt fall.

d. Vassa kanter

Vär vaksam på vassa kanter som kan skada repet.

e. Is och fukt

Ett blött eller isigt rep är mindre motståndskraftigt mot nötning.
Det är också svårare att kontrollera i säkrings- och firmsongs.

f. Äldrande

Repet sväller vid användning och kan krympa i längd med upp till 10 %.

6. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning.
EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.
- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Förvara användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

När produkten inte längre ska användas

I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningsstillfälle (beroende på, till exempel, hur och var den använts och vad den utsatts för: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier).

FI

Näissä käyttöohjeissa (tekstissä ja kuvissa) selitetään ainot oikeat tavat käyttää tätä tuotetta. Varoituksissa annetaan tietoa tämän tuotteen tavallisimmista virheellisistä käyttöavoista, mutta on mahdotonta kuvitella tai kuvalla kaikkia mahdollisia virheellisiä käyttötapoja. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzi.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomat varoituksesi ja käytät varusteita oikein. Pienikin poikkeaminen näistä käyttöohjeista saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Ota yhteyttä Petziin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä käyttöohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Korkeasta putoamiselta suojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojaravuste (henkilönsuojain).

Dynaaminen EN 892 -köysi kiipeilyyn.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestoikyyyn. Tätä tuotetta ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin Petzin ohjeissa kuvattuihin tarkoituksiin.

Vastuu

VAROITUS!

Toiminta, johon tämä tuote on tarkoitettu, on luonteeltaan vaarallista ja saattaa johtaa putoamisen, putoavien kappaleiden tai ympäristövaarojen aiheuttamaan vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän tuotteen käyttämistä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää tämän tuotteen ja sen kanssa käytettävien tuotteiden kaikki käyttöohjeet – saada erityiskoulutus tämän tuotteen ja sen kanssa käytettävien tuotteiden käyttööä ja aiotun toiminnan riskien hallintaan
- tutustua sen käyttöohjeeseen ja rajoituksiin
- ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Kaikkia ohjeita ja varoituksia on ehdottomasti noudatettava, sillä niiden huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmälläpidon alaisia.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekojesi seurauksista jos et ole oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varusteta.

2. Osaluettelo

(1) Mantteli, (2) Ydin, (3) Ommeltu päätöslenkki muovisuojuksella, (4) Ommeltu päätöslenkki STUART-tuella köyden kiinnittämiseksi maahan, (5) Vapaa pää, (6) Köydenpään merkinnät. Päämateriaalit: naiton.

3. Tarkastuskohteet

Varustellessi luoteltavuuksia vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzi suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista). Käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin. Noudata osoitteessa Petzi.com annettuja ohjeita. Kysyä tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyypit, malli, valmistajan yhteystiedot, sarjan- tai yksilönumero, valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran ja seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärät; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen ja jälkeen jokaisen käytön

Tarkasta mantteli silmämääräisesti koko köyden pituudelta. Varmista, ettei siinä ole esimerkiksi viiltoja, palojälkiä, leikkautuneita tai nikkinäisiä säikeitä, hiertyneitä alueita tai merkkejä kemiallisista vaurioista.

Tarkasta ydin tunnustellen koko köyden pituudelta, ettei ole osittamalla vaurioita. Tällä tavoin löydät alueita, joilla on ydin on vahingoittu (esim. kova kolho, löysä alue). Tarkista päätöslenkin turvaompelit. Tarkasta, ettei ole katkenneita tai irallisia tai kuluneita säikeitä.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivuus

Tämä tuote on osa turvajärjestelmää. Varmista, että tämä tuote on yhteensopiva muiden sen kanssa käytettävien varusteiden kanssa. Varmista, että köysi on yhteensopiva sen kanssa käytettävien laitteiden kanssa: perehdy kyseisten varusteiden käyttöohjeisiin. Uusi köysi voi olla liukas, jolloin laskeutumis- ja varmistuslaitteiden toimivuus on huonompi. Tutustu uuden köyden ominaisuuksiin ja käyttötapoihin. Varmista, ettei sukkenkaissa tai muissa köyden kanssa kosketuksissa olevissa varusteissa ole teräviä reunoja tai särmäiä.

5. Käytön varotoimet

a. Kiinnittäytyminen köyteen

Varmista, että solmit vapaan pään köydestä.

Tarkasta solmu aina ennen kiipeämisen aloittamista.

b. Yläköysikiipeily

Varmista, että köysi on tarpeeksi pitkä. Sido solmu köyden päähän.

c. Dynaaminen pidentyminen putoamistilanteessa

Ota huomioon köyden dynaaminen venymä (noin 30 %) välttääksesi törmäystä maahan.

d. Terävät reunat

Kiinnitä huomiota teräviin reunoihin, jotka voivat vahingoittaa köyttä.

e. Jää ja kosteus

Märän tai jäisen köyden kulutuskestävyys on heikompi. Myös varmistus- ja laskeutumislaitteiden käyttö on silloin vaikeampaa.

f. Vanhentuminen

Köysi laajentuu käytössä ja saattaa lyhentyä jopa 10 %.

6. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzi.com.

– Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.

– Säilytä käyttöohjeet pysyvässä kansiossa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet ottanut ne pois varusteista.

Milloin varusteet poistetaan käytöstä

Poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen; tämä riippuu esim. käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista: ankarat olosuhteet, merkittävät terävät reunat, säännölliset lämpötilat, kemikaalit.

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- sen käyttöä on umpeutunut
- se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle
- se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on piennin epäilyks sen luoteltavuudesta
- et tunne käyttöhistoriaa täysin (esim. lukijavolttomat tuotteen merkinnät)
- se vanhenee muutoksen vuoksi (esim. lainsäädännön, standardien, tekniikan tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa).
- Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Käyttökä: 10 vuotta - **B. Merkinnät** - **C. Hyväksytyt käyttölämpötilat.**

Märät olosuhteet (esim. sade, meriveden pärskeet, kosteuden tiivistyminen) yhdessä **kytäm (alle 0° C)** sään kanssa voivat häiritä tuotteen asianmukaista toimintaa. - **D. Käytön varotoimet** - **E. Puhdistus/desinfiointi** - **F. Kuuvaaminen** - **G. Säilytys/kuljetus.** Tuotteen väräntäminen varastointi voi johtaa tuotteen ennenaikaiseen vanhenemiseen. - **H. Kysymykset/yhteydenotot**

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvii. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, häipettyminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, joihin tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. Vastaa henkilönsuojaimille asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Tämän henkilönsuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävyy: Hietomattressi - d. Halkaisija, köyden pituus - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunnistie - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi) - m. Valmistajan nimi - n. Single-köysi - o. Mallin tunnistekoodi

Tekniset tiedot

- 1 - Halkaisija: +/- 0,2 mm.
- 2 - Massa metriä kohden: +/- 2 g/m.
- 3 - Manttelin osuus: +/- 3 %.
- 4 - Putoamisten määrä: +/- 2.
- 5 - Staattinen venymä: +/- 1 %.
- 6 - Dynaaminen venymä: +/- 3 %.
- 7 - Nykäysvoima: +/- 1 kN.

Petzi-köysien manttelin lukuma on nolla (0 mmm).

NO

Denne bruksanvisningen (tekst og illustrasjoner) forklarer den eneste korrekte bruken av dette produktet.

Advarslene gir informasjon om vanlige eksempler på feil bruk, men det er umulig å forutse eller beskrive alle mulige eksempler på feil bruk. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzi.com

Du er ansvarlig for å ta hver advarsel til etterretning og bruke utstyret ditt riktig. Dersom bruksanvisningen ikke følges helt nøyaktig, kan det medføre alvorlig personskade eller død. Kontakt Petzi dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig vernetstyr (PVL) for beskyttelse mot fall fra høyden.

EN 892 dynamisk tau for klatring.

Dette produktet må ikke brukes utover dets begrensninger. Dette produktet må ikke brukes i noen andre formål enn de som er beskrevet i Petzis bruksanvisninger.

Ansvar

ADVARSEL!

Aktiviteter som dette produktet er beregnet på, er i seg selv farlige og kan medføre alvorlig personskade eller død på grunn av fall, fallende objekter eller fareer i omgivelsene ved bruk av utstyret.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk dette produktet, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene for dette produktet, og for alt utstyr som brukes sammen med det.
- Sørg for å få spesifikk opplæring i bruken av dette produktet og alt utstyr som brukes sammen med det, samt i håndtering av risikoer i de planlagte aktivitetene.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.

Manglende etterlevelse av alle instruksjoner og advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller av personer som er under direkte og synlig oppsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg risikoen for dette. Dersom du ikke er i stand til det eller ikke kan ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Strømpe, (2) Kjerne, (3) Sydd ende med beskyttelse i plast, (4) Sydd ende med STUART for tilkobling til bakken, (5) Fri ende, (6) Merking på tauenden. Hovedmaterialer: nylon.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzi anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang hver 12. måned (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og bruksforholdene for utstyret). Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVL oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzi.com. Registrer resultatene i et kontrollskjema for PVL; utstyrstypen, model, produktets kontaktilinformasjon, serie- eller ukkesnummer, dato for produksjon, kjøp, første bruk, neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

For og etter hver gangs bruk

Kontroller strømpen visuelt langs hele tauets lengde. Påse at strømpen ikke har kutt, brannskader, frynsete eller slitte tråder, fiseete områder eller tegn til skade forårsaket av kjemikalier, for eksempel.

Kontroller kjernen ved å kjørne på tauet langs hele lengden, slik som beskrevet i diagrammet. Dette gjør det mulig for deg å oppdage områder hvor kjernen er skadet (f.eks. harde punkter eller riper i kjernen) eller dette. Dersom du ikke er i stand til det eller ikke kan ta på deg dette, bør du bærende sømme på den sydde enden: Påse at de ikke har slitte eller løse tråder.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere tilstanden på produktet og dets koblinger til annet utstyr i systemet. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Dette produktet er del av et sikringsystem. Påse at produktet er kompatibelt med annet utstyr som brukes sammen med det.

Sørg for at tauet er kompatibelt med andre produkter som skal brukes sammen med tauet. Les også bruksanvisningene for disse produktene.

Et nytt tau kan være glatt, noe som kan føre til at bremseeffekten på tau- og nedfingsbremser reduseres. Gjør deg kjent med hvordan det nye tauet skal brukes.

Sjekk at det ikke finnes skarpe kanter eller skader på karabinere eller andre produkter som kommer i kontakt med tauet.

5. Forholdsregler for bruk

a. Innbinding

Bind deg alltid inn med den frie enden.

Sjekk alltid innbindingsknuten for du begynner å klatre.

b. Sikring på topptau

Sørg for at tauet er langt nok. Lag en knute på enden av tauet.

c. Dynamisk forlengelse ved fall

Ta i betraktning den dynamiske forlengelsen av tauet (ca. 30 %) for å unngå bakkefall.

d. Skarpe kanter

Vær oppmerksom på skarpe kanter som kan skade tauet.

e. Is og fuktighet

Våte eller isete tau er mindre slitesterke. De er også vanskeligere å kontrollere i tau- og nedfingsbremsesr.

f. Aldring

Et tau vil utvikle seg med tiden og lengden kan krympe med opp til 10 %.

6. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig vernetstyr. EU-sansvarserklæringen er tilgjengelig på Petzi.com

- Bruksanvisningen må være tilgjengelig for brukeren av utstyret, og må leveres på språket som benyttes i brukslandet.
- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.

Når skal utstyret kasseres

Spesielle hendelser kan føre til at produktet må tas ut av bruk etter kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel typen bruk og intensitet på bruken samt bruksområdet: bærskle miljø, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert levetiden.
- Det har takt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fulstendige historie (f.eks. uløselig produktmerking).
- Det blir foreledt (for eksempel på grunn av endring i lovgivning, standarder, bruksteknikker, eller når det blir inkompatibelt med annet utstyr).
- Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - **B. Merking** - **C. Temperaturbegrensninger. Våte forhold** (f.eks. regn, sprut fra sjøvann, kondens) i kombinasjon med kaldt vær (under 0° C) kan føre til at produktet ikke fungerer som det skal. - **D. Forholdsregler for bruk** - **E. Regnjøring/desinfeksjon** - **F. Tøking** - **G. Oppbevaring/transport. Feil eller dårlige lagringsforhold kan føre til redusert levetid.** - **H. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Folgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, modifikasjoner eller endringer, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsømmelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarelsymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksposering for potensielt ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVL-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typogodkjenningen - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonprosessen av dette PVL - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Diameter, lengde på tauet - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - l. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Produksjonsdato (måned/år) - m. Produzentens navn - n. Enkelttau - o. Modellidentifikasjon

Spesifikasjoner

- 1 - Diameter: +/- 0,2 mm.
- 2 - Volum per meter: +/- 2 g/m.
- 3 - Prosentandel strømpe: +/- 3 %.
- 4 - Antall fall: +/- 2.
- 5 - Statisk forlengelse: +/- 1 %.
- 6 - Dynamisk forlengelse: +/- 3 %.
- 7 - Spjøkkbelastning: +/- 1 kN.

Tau fra Petzi har en strømpetorskningsverdi på 0 mmm.

PL

Niniejsza instrukcja (tekst i rysunki) przedstawia jedynie poprawne użycie produktu. Ostrzeżenia pokazują najczęściej spotykane, niewłaściwe sposoby użytkowania, ale nie jest możliwe wyobrażenie i opisanie wszelkich niewłaściwych zastosowań. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Lina dynamiczna EN 892 do wspinaczki. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość. Produkt nie może być używany do innych celów niż opisane w instrukcjach Petzl.

Odpowiedzialność

UWAGA!

Zastosowania, do których produkt został przewidziany są ze samej swojej natury niebezpieczne, mogą spowodować poważne obrażenia, do utraty życia włącznie, w wyniku upadku osoby, spadających przedmiotów lub innych zagrożeń środowiskowych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem tego produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania produktu i powiązanego z nim sprzętu.
- Zapoznać odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu i powiązanego z nim sprzętu, jak również z zarządzania ryzykiem związanym z aktywnościami, do których produkt jest przeznaczony.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zapoznać i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie całości tych instrukcji lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamiera lub nie jest w stanie taking odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiaj instrukcji użytkowania, nie powinien postępuwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Oplot, (2) Rdzeń, (3) Zakończenie zszywane z plastikową osłoną, (4) Zakończenie zszywane ze STUART do wpięcia liny w ziemi, (5) Wolny koniec, (6) Oznaczenie na korcu liny. Materiały podstawowe: poliamid.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prowadzenia w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrole waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych użycia, wady, uwagi, nazwiska i podpis kontrolera.

Przed i po każdym użyciu

Sprawdźć optycznie stan oplotu na całej długości liny. Upewnić się czy nie ma na przykład przecięć, nadtopień, postrzępionych lub złamanych włókien, wybrzuszeń, śladów niebezpiecznych substancji chemicznych.

Wykonać kontrole dotykową rżenia na całej długości liny, zgodnie z rysunkiem. Pozwała to na wykrycie miejsc, gdzie rdzeń jest uszkodzony (na przykład miejsca sztywni, wybruszenia, stręsy miękkie lub zgniecione).

Sprawdźć szwy bezpieczeństwa zakończenia zszywanego: upewnić się, że nie ma zerwanych lub wyciągniętych nici.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

4. Kompatybilność

Ten produkt jest elementem systemu bezpieczeństwa. Zweryfikować kompatybilność produktu z innymi elementami wyposażenia w sposób opisany w waszej skrypcie.

Należy upewnić się czy lina jest kompatybilna z używanymi przyrządami: sprawdzić ich instrukcje obsługi.

Nowa lina może być śliska: skuteczność przyrządów hamujących i asekuracyjnych może być zmniejszona. Oświadczyć się z użyciem nowej liny.

Sprawdźć czy na przyrządach, karabinach lub innych urządzeniach mających kontakt z liną nie ma zadziorów lub ostrych krawędzi mogących uszkodzić linę.

5. Środki ostrożności podczas użytkowania

a. Wiązanie się

Należy wiązać się na wolnym końcu liny.

Regularnie sprawdzać węzeł przed rozpoczęciem wspinaczki.

b. Wędka

Upewnić się, że lina ma wystarczającą długość. Zawiązać węzeł na wolnym końcu liny.

c. Wydłużenie dynamiczne w razie odpadnięcia

Należy brać pod uwagę wydłużenie dynamiczne liny (około 30 %), by uniknąć upadku na ziemię.

d. Ostre krawędzie

Należy uważać na ostre krawędzie, które mogą uszkodzić linę.

e. Łód i wilgoć

Mokra lub zalodzona lina jest bardziej wrażliwa na zużycie. Trudniej kontroluje się taką linę w przyrządach hamujących i asekuracyjnych.

f. Starzenie się

Podczas użytkowania lina zwiększa swoją średnicę i może stracić do 10 % swojej długości.

6. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Użytkownik musi otrzymać instrukcje obsługi tego urządzenia w języku kraju użytkowania.
- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od wadnych produktów.

Utylizacja

W wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład przyrządki i intensywność użytkowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Przekroczył swoją żywotność.
- Uległ poważnemu upadkowi lub obciążeniu.
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).
- Jeśli jest przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - **B.** Oznaczenia - **C.** Tolerowane temperatury. **Wilgotne warunki (na przykład deszcz, mgła morska, kondensacja) w połączeniu z niską temperaturą (poniżej 0°C)** mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie produktu. - **D.** Środki ostrożności podczas użytkowania - **E.** Czyszczenie/ dezynfekcja - **F.** Suszenie - **G.** Przechowywanie/transport. **Nieprzestrzeganie warunków przechowywania może prowadzić do przedczesnego starzenia się produktu.** - **H.** Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego SOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Średnica, długość liny - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miejsce produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Data produkcji (miesiąc/rok) - m. Nazwa producenta - n. Lina pojedyncza - o. Identyfikacja modelu

Parametry

- 1 - Średnica: +/- 0,2 mm.
- 2 - Ciężar jednego metra: +/- 2 g/m.
- 3 - Proporcje oplotu: +/- 3 %.

- 4 - Liczba odpadnięć: +/- 2.
- 5 - Wydłużenie statyczne: +/- 1 %.
- 6 - Wydłużenie dynamiczne: +/- 3 %.
- 7 - Siła udarzenia: +/- 1 kN.

Liny Petzl nie mają ślizgania oplotu (wartość 0 mm).

JP

本取扱説明書(テキストおよび図)は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。

警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。

EN 892 に適合したクライミング用ダイナミックロープです。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ペツルの取扱説明書に記載されている以外の目的で、本製品を使用しないでください。

責任

警告!

この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。
使用前に必ず:

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。

- 本製品および関連用具の使用法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人が目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 外皮、(2) 芯、(3) プラスチックスリーブ付縫製処理済みの末端、(4) 地面のアンカーへのロープ連結用 STUART 付縫製処理済みの末端、(5) ロープの末端、(6) ロープ末端のマーキング

主な素材: ナイロン

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前および使用後に

ロープ全体を通して、外皮の状態を目視点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。

図説の通り、ロープ全体を手に通し、芯の状態を点検してください。触診により、芯が損傷している箇所 (例: かたい箇所、柔らかい箇所) を見つけることができます。縫製処理済みの末端の縫製部分を点検してください。縫製糸に切れ目やゆるみがないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。使用する器具とロープが、併用できることを確認してください (各器具の取扱説明書で確認してください)。

新しいロープは滑りやすいので注意してください。ビレイ器具や下降器のブレーキの効きがいつもより悪くなるかもしれません。新しいロープを使用する際は、まずその使用感に慣れるようにしてください。カラビナやその他のロープと接触する器具に、バリや鋭い角がないことを確認してください。

5.使用上の注意

a.ロープの連結

ロープの末端をタイインしてください。

登り始める前に必ず結び目を確認してください。

b.トップロープ

ロープの長さが十分あることを確認してください。必ずロープの末端にストッパーノットを結んでください。

c.フォールした時のロープの伸び

グラウンドフォールを避けるため、動荷重によるロープの伸び (約 30 %) を考慮してください。

d.鋭利な角

ロープを損傷させるような鋭利な角に注意してください。

e.氷結と濡れ

ロープが濡れたり凍ったりすると、耐摩耗性が低下します。また、ビレイ器具や下降器でのコントロールも難しくなります。

f.経年変化

ロープは使用を重ねることで太くなり、また長さも最大で 10 % 縮むことがあります。

6.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない場合があります。

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

廃棄基準

極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。

- 以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
 - 耐用年数を経過した。
 - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
 - 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)。
 - 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10年 - **B.マーキング** - **C.使用温度**.濡れた状態 (例: 雨、波しぶき、結露) と寒さ (0 °C 以下) が重なること、製品の正常な機能に影響を及ぼす可能性があります。- **D.使用上の注意** - **E.クリーニング/ 消毒** - **F.乾燥** - **G.保管 / 持ち運び**. 保管条件を守らない場合は、製品の劣化が早まる可能性があります。- **H.問い合わせ**

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.しはくいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合、EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティデータマトリクスコード - d.ロープの直径、長さ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個人識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.製造日 (月 / 年) - m.製造者名 - n.シンクロープ - o.モデル名

性能

- 1 - 直径: +/- 0,2 mm
- 2 - 重量/m: +/- 2 g/m
- 3 - 外皮率: +/- 3 %
- 4 - 耐墜落回数: +/- 2
- 5 - 伸び率 (静荷重): +/- 1 %
- 6 - 伸び率 (動荷重): +/- 3 %
- 7 - 衝撃荷重: +/- 1 kN

ペツル製ロープの外皮のずれの値はゼロ (0 mm) です。

该说明书（文字及图示）解释了该产品唯一的正确使用方法。警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用，但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录 Petzl.com 查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示并正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明，将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系 Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护装备（PPE）。用于攀岩的EN 892标准动力绳。使用该产品时，不可超出其限制范围。该产品不能用于Petzl说明书中描述以外的其他用途。

责任

警告！
该产品设计用于的活动都具有危险性，会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此产品前，您必须：
- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明；
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练，以及学习管理相关活动的风险；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

如果不遵守所有使用说明和警告，将有可能造成严重受伤或死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接视觉监督下使用。您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本产品使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) 绳皮、(2) 绳芯、(3) 带塑料套的缝合终端、(4) 带STUART的缝合终端用于将绳索与地面连接、(5) 自由端、(6) 绳头标识。
主要材料：尼龙。

3.检查、核实要点

您的安全和您装备的状态密切相关。Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检查（根据每个国家现行法规以及具体情况）。高频率的使用需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据 Petzl.com 网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和下次周期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。
每次使用前和使用后
目视检查整根绳索的绳皮状况。确保例如，无切割、烧灼、散开或断裂的绳股、起毛区或化学腐蚀痕迹。按照图示沿着整根绳索对绳芯进行触觉检查。这样可检查出绳芯是否有损伤部分（例如，硬块和不均匀区域）。
检查缝合终端的安全缝线状况：检查没有切割或松开的线。
每次使用时
经常检查产品状况及其与系统内其他装备的连接状况是至关重要的。确保系统内所有装备的位置均互相正确。

4.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。确保绳索与所使用的设备是兼容的：仔细阅读它们的使用说明书。一根新绳可能会很光滑，保护/下降设备的有效性可能会降低。要熟悉如何使用您的新绳索。检查锁扣或其它设备与绳索接触的地方没有毛刺和锋利边缘。

5.使用注意事项

a.连接绳索
确保与自由端打结连接。在每次攀爬前，都必须检查您的绳结。
b.顶绳攀爬
确保绳索足够长。在绳尾打结。
c.坠落时的动态延展性
考虑绳索的动态延展长度（约30%），避免坠落至地面。
d.锋利边缘
注意锋利边缘会损伤绳索。
e.冰冻和潮湿
潮湿或冰冻的绳索的抗磨损能力会降低。而且保护/下降设备的控制也会更难。
f.寿命
绳索会随着使用变粗，并会收缩最大10%的长度。

6.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护装备法规。请登录Petzl.com查看欧盟符合性声明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。
- 请将从装备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。
淘汰您的装备
一次意外事故可能导致产品在首次使用后就必须淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学品）。
何时需要淘汰您的产品：
- 已超过产品的寿命；
- 经历过严重坠落或负荷；
- 无法通过产品检查。您对其安全性产生怀疑；
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；
- 它已过时（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。
销毁这些产品以防将来误用。

图标：
A.寿命、10年 - B.标识 - C.使用温度范围。潮湿条件下（例如，下雨、海水飞溅、凝给水），同时天气寒冷时（低于0°C）

可能会影响您的产品的正常工作。 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输。不遵守正确的存储条件可能造成产品的提前老化。 - H.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改动、不正确的储存、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行欧盟型式测试的公告机构 - b.对此PPE进行生产测试的公告机构代码 - c.追踪：二维码 - d.绳索直径及长度 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.生产日期（月份/年份） - m.生产商名称 - n.单绳 - o.型号识别

性能

1 - 直径：+/- 0.2 mm。
2 - 每米重量：+/- 2 g/m。
3 - 绳皮占有率：+/- 3%。
4 - 坠落次数：+/- 2次。
5 - 静态延展率：+/- 1%。
6 - 动态延展率：+/- 3%。
7 - 冲击力：+/- 1 kN。
Petzl绳索的绳皮滑动率为零（0 mm）。

KR

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다. 경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비(PPE), 클라이밍용 EN 892 다이내믹 로프. 본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

경고!
본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

본 제품을 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 대한 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 외피, (2) 속심, (3) 플라스틱 슬리브를 사용한 끝 막음 처리, (4) 로프를 지면에 부착하기 위해 STUART를 사용한 끝 막음 처리, (5) 자유 끝단, (6) 로프 끝 마킹.
주요 소재: 나일론.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따른 것), 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 검사 서식에 유형, 모델, 제조업체 연차 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제제, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전후

로프의 전체 길이를 따라 외피 상태를 육안으로 확인한다. 예를 들어, 찢리거나 타 부분이 없는지, 닳았거나 파손된 부위, 보풀이 생긴 부위 또는 화학 물질의 흔적이 없는지 확인한다. 그림에 표시된대로 로프 전체 길이를 따라 속심의 축각 검사를 수행한다. 이를 통해 속심에 손상된 부위를 확인할 수 있다 (예: 딱딱한 부분, 말랑한 부분).
막을 처리된 끝의 안전 스티칭을 확인한다: 실이 절단되었거나 풀린 부분이 없는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다. 로프가 함께 사용되는 장비와 호환되는지 확인한다: 사용설명서 참조.

새 로프는 미끄러울 수 있으므로, 빌레이/하강 장비의 성능이 저하될 수 있다. 새 로프의 사용 방법을 숙지한다. 로프와 접촉하는 카라비너 또는 그 밖의 다른 장비에 거칠거나 날카로운 모서리가 없는지 확인한다.

5. 사용 시 주의사항

a. 타이인 (tying in)

끝 로프를 연결한다. 등반을 시작하기 전 항상 매듭을 확인한다.

b. 탑 로핑 (top roping)

로프 길이가 충분한지 확인한다. 로프 끝에 매듭을 짓는다.

c. 추락 시 다이내믹 신장률

지면으로의 추락을 피하기 위해서는, 로프의 다이내믹 신장률 (약 30 %)을 고려한다.

d. 날카로운 모서리

로프를 손상시킬 수 있는 날카로운 모서리를 주의한다.

e. 얼음 및 습기

젖어 있거나 얼어있는 로프는 내마모성이 떨어진다. 또한 이를 사용한 빌레이/하강 장비를 제거하기가 더욱 어렵다.

f. 노화

로프는 사용 시 부풀어 오르고 길이가 최대 10 %까지 줄어들 수 있다.

6. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

장비 폐기 시점

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 제품 수명을 초과한 경우.
- 실한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해).
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도. 젖은 환경 (예: 비, 바닷물 및, 결로 현상)과 추운 날씨 (0° C 이하)가 결합되면 제품의 정상적인 작동에 영향을 줄 수 있다. - D. 사용 주의 사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반. 제품을 적절하게 보관하지 않으면 조기 노화가 발생할 수 있다. - H. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망과 같은 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상으로 이어지는 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 형식시험을 수행하는 공인 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 담당하는 인증 기관 번호 - c. 추적성: 데이터 매트릭스 - d. 직경, 로프의 길이 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 로프 번호 - i. 개인 식별자 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 제조일자 (월/년) - m. 제조업체명 - n. 실금 로프 - o. 모델 식별

제품 사양

1 - 직경: +/- 0.2 mm.
2 - 미터당 중량: +/- 2 g/m.
3 - 외피의 비율: +/- 3 %
4 - 추락 계수: +/- 2.
5 - 스태틱 신장률: +/- 1 %
6 - 다이내믹 신장률: +/- 3 %
7 - 충격 하중: +/- 1 kN.
Petzl 로프는 외피 미끄러짐이 전혀 없다 (0 mm).

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu. Upozornění poskytující informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opomenutí či porušení těchto pokynů k použití přesně nebo jakéhokoli z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky.

EN 852 dynamická lana pro lezení.

Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení. Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití Petzl.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ!

Činnosti, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku pádů, padajících předmětů nebo ohrožení životního prostředí. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přesčit všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoli vybavení používaného s ním a rozumět jim.
- Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení o řízení rizik zamýšlených činností.
- Seznámit se s možností výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby umístěné pod přímé vedení a dohled odborně způsobilé a odpovědné osoby. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Oplet, (2) Jádro, (3) Zašití zakončení s plastovými chráničem, (4) Zašití zakončení s chráničem STUART pro připojení lana k zemi, (5) Volný konec, (6) Označení konce lana. Hlavní materiály: polyamid.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušení vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před a po každém použití

Vizuálně zkontrolujte stav opletu podél celé délky lana. Zaměřte se na fezy, spálená místa, spečené nebo přerušené prameny, chluπάtá místa nebo známky chemického poškození, například.

Proveďte hmatovou zkoušku jádra po celé délce lana, jak je znázorněno na nákresu. To vám umožní odhalit místa s poškozením jádra (např. tvrdé místo, rozmlněná plocha).

Zkontrolujte bezpečnostní švy u zašitého zakončení: zkontrolujte, že na nich nejsou přeťráněné nebo uvolněné nitě.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Tento produkt je součástí zabezpečovacího systému. Ověřte slučitelnost tohoto produktu s dalším vybavením s ním používaným.

Ujistěte se, že používané lano se shoduje s prostředky, které na něm používáte: viz návody k použití těchto prostředků.

Nové lano může být kluzké; účinnost jističho/slaňovacího prostředku může být snížena.

Nejprve se s používáním vašeho nového lana seznámte. Zkontrolujte, zda na karabinách nebo ostatních prostředcích, které přijdou do kontaktu vaším lanem, nejsou spory nebo ostré hrany.

5. Bezpečnostní opatření

a. Navázání

Ujistěte se, že se navazujete na volný konec lana.

Před zahájením výstupu vždy zkontrolujte navazovací uzel.

b. Lezení s horním jističem „top-rope“

Ujistěte se, že lano je dostatečně dlouhé. Na konci lana uvažte uzel.

c. Dynamické prodloužení v případě pádu

Počítejte s dynamickým prodloužením lana (přibližně 30%), abyste se vyhnuli pádu na zem.

d. Ostré hrany

Pozor na ostré hrany, které mohou poškodit lano.

e. Led a vlhkost

Mokré nebo namrzlé lano je méně odolné oděru. Hůlče se také ovládá v jstičím/slaňovacím zařízení.

f. Stárnutí

Lano během používání nabude na průměru a může se zkrátit až o 10%.

6. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Návody k použití máte-li dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návody k použití si po odstranění z produktů uchovujte pro pozdější potřebu.

Kdy vaše vybavení vyřadit

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie). Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.
- Býl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).

Takové produkty znehodnotte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty. Vlhké podmínky (např. dešť, mořská tříšť, kondenzace) v kombinaci se studeným počasím (pod 0 °C) mohou ovlivnit správné fungování vašeho výrobku. - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport (Pro přepravu úvazku použijte přiložený obal. Nemožnost správného skladování výrobku může způsobit jeho předčasně stárnutí. - H. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušební provádějí certificační zkušouky EU - b. Číslo oznamného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr, délka lana - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Datum výroby (měsíc/rok) - m. Jméno výrobce - n. Jednoduché lano - o. Identifikace typu

Specifikace

- 1 - Průměr: +/- 0,2 mm.
 - 2 - Hmotnost jednoho metru: +/- 2 g/m.
 - 3 - Poměr opletů: +/- 3%.
 - 4 - Počet pádů: +/- 2.
 - 5 - Statické prodloužení: +/- 1%.
 - 6 - Dynamické prodloužení: +/- 3%.
 - 7 - Rázová síla: +/- 1 kN.
- Lana Petzl mají nulový posuv opletu (0 mm).

Ta navodila za uporabo (besedilo in diagram) pojasnjujejo edino pravilno uporabo tega izdelka. Opozorila vsebujejo informacije o pogostih napáčnih naèinih uporabe tega izdelka, vendar je nemogoèe predstaviti ali opisati vse moène napáène naèine. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Vaši odgovornosti je zagotoviti pozornost vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroèi hude telesne poškodbe ali smrt. Èe imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil za uporabo, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.

EN 852 dinamična vrva za plezanje.

Ta izdelek ne sme preseèi svojih omejitev. Tega izdelka se ne sme uporabljati za druge namene, kot so opisani v Petzlovih navodilih.

Odgovornost

OPOZORILO!

Dejavnosti, za katere je ta izdelek namenjen, so same po sebi nevarne in lahko povzročijo hude poškodbe ali smrt zaradi padcev, padajoèih predmetov ali nevarnosti iz okolja. Za svoja dejanja, odloèitve in varnost ste odgovorni sami.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti vsa navodila za uporabo tega izdelka in vse opreme, ki jo uporabljate skupaj z njim;
- se ustrezno usposobiti za uporabo tega izdelka in pripadajoèe opreme ter za obvladovanje tveganj pri predvidenih dejavnostih;
- se seznaniti z njegovimi varnostnimi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti s tem povezana tveganja.

Neupoštevanje vseh navodil in opozoril lahko povzroèi hude telesne poškodbe ali smrt.

Ta izdelek lahko uporabljajo samo usposobljene in odgovorne osebe ali osebe, ki so pod neposrednim in vizualnim nadzorom usposobljene in odgovorne osebe.

Za svoja dejanja, odloèitve in varnost ste odgovorni sami in prevzimate posledice teh dejanj. Èe niste sposobni ali ne morete prevzeti te odgovornosti ali èe ne razumete v celoti navodil za uporabo, te opreme ne uporabljajte.

2. Poimenovanje delov

(1) plašč, (2) jedro, (3) zašiti zaključek s plastično zaščito, (4) zašiti zaključek s pripravo STUART za pritrditev vrvi na tla, (5) prosti konec, (6) oznaka konca vrvi
Glavni material: polamid.

3. Preverjanje, toèke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Petzl priporoèa podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). Zaradi intenzivnosti vaše uporabe boste morda morali svojo osebno varovalno opremo pregledovati pogosteje. Upošteвайте postopke, opisane na spletni strani Petzl.com. Rezultate zabeležite v obrazec za pregled osebne varovalne opreme: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo in po njej

Vizualno preverite stanje plašèa po celi dolžini vrvi. Preprièajte se, da na primer ni zarez, ožganin, zatrganih ali raztrganih pramenov, razrahljanih površin ali znakov uporabe kemikalij. Z otipom pregledjte stanje jedra po celotni dolžini vrvi, kot je prikazano na sliki. Tako lahko odkrijete obmoèja, kjer je jedro poškodovano (npr. trdo mesto, razrahljana površina). Preverite varnostne šive na šivanih zaključkih: preverite, da ni prerezanih ali ohlapnih šivov.

Med uporabo

Pornembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Preprièajte se, da so vsi kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Ta izdelek je del varovalnega sistema. Preverite, ali je ta izdelek združiv z drugo opremo, ki jo uporabljate z njim.

Preprièajte se, da je vrva skladna s pripravami, ki jih uporabljate z njo: pogledjte si navodila za te izdelke.

Nova vrva je lahko spolzka; učinek pripomoèkov za varovanje/spušèanje je lahko zmanjšan. Seznanimte se z uporabo vaše nove vrve.

Preverite, da na vponkah in drugih pripomoèkih, ki pridejo v stik z vašo vrvo, ni nikarkršnih poškodb ali ostrih robov.

5. Previdnostni ukrepi pri uporabi

a. Navezovanje

Preprièajte se, da se navežete na prosti konec.

Pred zaèetkom plezanja vedno preverite vozèl.

b. Varovanje od zgoraj

Preprièajte se, da je vrva zadosti dolga. Na koncu vrvi zavežite vozèl.

c. Dinamièni raztezek v primeru padca

Upošteвайте dinamièni raztezek vrvi (približno 30 %), da bi se izognili padcu na tla.

d. Ostri robovi

Bodite pozorni na ostre robove, ki lahko poškodujejo vrvo.

e. Led in vlaga

Mokra ali poledenela vrva je manj odporna na obrabo z abrazijo. Prav tako je teže nadzorovati priprave za varovanje in spuščanje.

f. Staranje

Vv se bo z uporabo odebelila in se lahko po dolžini skrèi tudi za 10 %.

6. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani Petzl.com.

- Uporabniku te opreme morate zagotoviti navodila za uporabo v jeziku države, v kateri se oprema uporablja.

- Návody za uporabo hranite v trajni mapi, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

Kdaj morate izdelek izloèiti iz uporabe

Zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek izloèite iz uporabe že po eni uporabi (odvisno na primer od vrste in intenzivnosti uporabe, okolja uporabe: zahtevna okolja, morska okolja, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije).

Izdelek morate izloèiti iz uporabe ko:

- je presegel svojo življenjsko dobo;
 - je bil izpostavljen večjemu padcu ali obremenitvi;
 - ni prestal pregleda oz. dvomitve o njegovi zanesljivosti;
 - ne poznate celotne zgodovine njegove uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);
 - je izdelek zastaral (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnik ali nezdružljivosti z drugo opremo).
- Da bi prepreèili nadaljnjo uporabo, te izdelke unièite.

Ikone:

A. Življenjska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature. Mokri pogoji (npr. dež, pršenje morja, kondenzacija) v kombinaciji s hladnim vremenom (pod 0 °C) lahko vplivajo na pravilno delovanje vašega izdelka. - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čišèenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport. Èe izdelka ne hranite pravilno, lahko to povzroèi prezgodnje staranje. - H. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za kakršno koli napako v materialu ali pri izdelavi. Izjeme: obièajna obraba in izraba, oksidacija, spremembe ali predelave, nepravilno shranjevanje, slabo vzdrževanje, malomarnost, uporaba, za katero ta izdelek ni namenjen.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost resne poškodbe ali smrti. 2. Izpostavljenost potencialni nevarnosti nesreèe ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Izpolnjuje predpisane zahteve za OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tpla EU - b. Številka priglašeneega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Premer, dolžina vrvi - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna oznaèba - j. Standardi - k. Natanèno preberite navodila za uporabo - l. Datum proizvodnje (mesec/leto) - m. Ime proizvajalca - n. Enojnja vrva - o. Oznaka modela

Specifikacije

- 1 - Premer: +/- 0,2 mm.
 - 2 - Masa na tekoèi meter: +/- 2 g/m.
 - 3 - Delež plašèa: +/- 3%.
 - 4 - Številvo padcev: +/- 2.
 - 5 - Statièni raztezek: +/- 1 %.
 - 6 - Dinamièni raztezek: +/- 3 %.
 - 7 - Síla sunka: +/- 1 kN.
- Petzlove vrvi imajo vrednost zdrsra plašèa enako 0 (0 mm).

HU

Ez a használati utasítás (szöveg és ábrák) ismerteti az egyetlen helyes felhasználási módját a terméknek.

A figyelemztetés tájékoztatást nyújtanak a termék gyakori helytelen használatáról, de lehetetlen lenne elképzelni vagy leírni az összes lehetséges helytelen használatot. A termékek legjobb használati módjaitól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elovasását, betartását és a felszerelés helyes használatát mindenki maga felelős. A használati utasítás pontos betartásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a használati utasítás megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőeszköz (EVE) a felhasználó magából való leesés elleni védelmére.

Az EN 892 szabványnak megfelelő dinamikus kötél szaklamázásához.

A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni. Ezt a terméket nem lehet más célra használni, mint ami a Petzl használati utasításában le van írva.

Felolösség

FIGYELEM!

Azok a tevékenységek, amelyekre ezt a terméket szánják, természetüknél fogva veszélyesek, és súlyos sérülést vagy halált okozhatnak esések, leeső tárgyak vagy környezeti veszélyek miatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Olvassa el és értsen meg a termékre és a vele együtt használt eszközökre vonatkozó összes használati utasítást.
- Szerezzen speciális képzést a termék és a kapcsolódó eszközök használatáról, valamint a tervezett tevékenység kockázatainak kezeléséről.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

Az összes utasítás vagy figyelemztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A termék csúszás képzést és hozzáértő személyek használatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzetti és hozzáértő személyek felügyelete alatt. Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Köpeny, (2) Mag, (3) Varrott kötélvégződés műanyag védőburkolattal, (4) Varrott kötélvégződés STUART-tal a kötél talajszinten való rögzítéséhez, (5) Szabad kötélvég, (6) Jelölések a kötélvégen.
Fő alpanyagok: poliamid.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésnek ép állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javaslata a felszerelési alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében). A használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőeszköz gyakorbóbb felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizgálati utasításokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó elérhetőségei, ellenőrzés vagy számszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenő neve és aláírása.

Minden használat előtt és után

Szemrevételezze a köpeny állapotát a kötél teljes hosszában. Győződjön meg arról, hogy nem láthatók például bevágások, égés nyomain, kihúzódtott szájak, kibolyhosodott részek vagy egyéb anyagokkal való érintkezés jelei.

Tárgyással ellenőrizze végig a magot a kötél teljes hosszában az ábrán látható módon. Így felfedezhetők területék, ahol a mag károsodott (kötél kemény pont, lapos rész). Ellenőrizze a varrott kötélvég biztonsági varratait: ellenőrizze, hogy nincsenek-e elvágott vagy laza szájak.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a használat eszközök egymáshoz képesti jól helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Ez a termék egy biztonsági rendszer része. Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a vele együtt használt egyéb eszközökkel. A kompatibilitás használt eszközökkel, és olvassa el azok használati utasítását.

Az új kötél csúszós lehet: a biztosító-, ereszkedőeszköz fékereje és hatékonysága csökkenhet. Ez új kötél használatra nagyobb odafigyelést igényel.

Ellenőrizze, hogy a kötélvezetés ne okozzon károsanek vagy más eszközökön nincsenek-e szennyeződések vagy élek, melyek károsíthatják a kötelet.

5. Óvintézkedések a használat során

a. Bekötés

Önmaga bekötésére a szabad kötélvéget használja.

A mászás megkezdése előtt mindig ellenőrizze a csomót.

b. Felsőbiztosítás

Ügyeljen arra, hogy a kötél hossza elegendő legyen. Kössön csomót a kötél végére.

c. Dinamikus nyúlás esés megtartásánál

A földig esés elkerülése érdekében számoljon a kötél dinamikus nyúlásával (kb. 30 %).

d. Éles peremek

Figyeljen az élekre, melyek károsíthatják a kötelet.

e. Jég és nedvesség

Nedves vagy jeges körülmények között a kötél érzékenyebb a súrlódásra. Ilyenkor az ereszkedő- és biztosítóeszközök szabályozása is nehezebb.

f. Öregedés

A kötél a használat során megvastagszik, ugyanakkor akár 10 %-ot is veszíthet hosszából.

6. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az [EK] 2016/425 számú egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfeleléségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

- A termék felhasználójának a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelvén kell rendelkezésre bocsátani.

- Örtzre meg a jelen használati utasítást egy dossziében, hogy a termékről való levelet követően is tájékozódhasson belőle.

Mikor kell leselejtezni a felszerelést

Rendkívüli esemény eredményeként a termék élettartama akár egyfeen használatra korlátozódhat (például a használat módjától és intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől) függenő: zord környezet, tengeri környezet, éles peremek, szélsőséges hőmérséklet, vagy anyagok).

A terméket le kell selejtezni, ha:

- A termék túllépte megengedett élettartamát.

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

- A termék nem felelt meg a felülvizsgálaton. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.

- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).

- Használatá elővált (például jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy más felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt).

A leselejeztett terméket semmisséte meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Élettartam: 10 év - B. Jelölés - C. Megengedett hőmérséklet. Nedves körülmények (pl. eső, tengeri só, páralecsapódás) és hideg időjárás (0 °C alatt) együttesen befolyásolhatják a termék megfelelő működését. - D. Óvintézkedések - E. Tisztítás/ferőtlenítés - F. Szárítás - G. Tárolás/szállítás. A termék nem megfelelő tárolása idő előtti öregedést okozhat. - H. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, oxidáció, módosítások vagy változtatások, helytelen tárolás, rossz karbantartás, gondatlanság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomonkövethetőség és jelölések

a. Megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó jogszabályoknak. EK típusnyilvánty kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védőeszköz gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: dátumatrix - d. Kötél átmérője, hossza - e. Egyéni azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Előszámszám - i. Egyéni azonosító kód - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Gyártás dátuma (hónap/év) - m. Gyártó neve - n. Egészkötél - o. Modell azonosítója

Jellemzők

- 1 - Átmérő: +/- 0,2 mm.
- 2 - Tömeg méterenként: +/- 2 g/m.
- 3 - Köpeny aránya: +/- 3 %.
- 4 - Esészsám: +/- 2.
- 5 - Statikus nyúlás: +/- 1 %.

6 - Dinamikus nyúlás: +/- 3 %.

7 - Megtartási rántás: +/- 1 kn.

A Petzl kötélek köpenyének megcsúszása nulla (0 mm).

RU

Эта инструкция (текст и рисунки) объясняет единственно возможные правильные способы использования данного изделия.

Предупреждения информируют вас только о наиболее частых способах неправильного использования вашего снаряжения. Прогнудать и описать все способы неправильного использования невозможно. Ознакомьтесь с обновлениями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com.
Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Если вы не будете в точности следовать данной инструкции, вы подвергнете себя риску серьезных травм или смерти. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ).

Динамическая веревка EN 892 для скалолазания.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности. Данное изделие нельзя использовать ни в каких ситуациях, кроме описанных в инструкции Petzl.

Ответственность

ВНИМАНИЕ!

Виды деятельности, связанные с использованием данного снаряжения, опасны по своей природе и представляют риск серьезных травм или смерти в результате падения пользователя, от падающих предметов или в связи с иными объективными опасностями среды использования. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного изделия вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним.
- Пройти специальное обучение применению этого изделия и снаряжения, включая управление рисками, связанными с видами деятельности, для которых это изделие предназначено.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознаь и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование каких-либо инструкций или предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Оболочка, (2) Сердечник, (3) Прошитый конец с пластиковым протектором, (4) Прошитый конец со STUART'ой для прикрепления веревки к земле, (5) Свободный конец (6) Маркировка на конце веревки.
Основные материалы: нейлон.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимуму раз в 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносите в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

До и после каждого использования

Проведите визуальный осмотр оболочки по всей длине веревки. Убедитесь в отсутствии, например, порезов, оплавлений, потерях или порванных нитей, ворсистых участков или следов воздействия химикатов. Ощупыванием проверьте сердечник по всей длине веревки, как показано на рисунке. Убедитесь, что сердечник не имеет трещин, на которых сердечник поврежден (например, с уплотнениями или отсутствием сердечника). Проверьте состояние силовых швов на прошитом конце веревки: убедитесь в отсутствии порезанных или поврежденных нитей.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Данное изделие является элементом системы безопасности. Проверьте совместимость этого изделия с другим снаряжением, используемым в контексте вашей задачи. Убедитесь, что ваша совместимость со снаряжением, которое вы используете вместе с ней; ознакомьтесь с его инструкциями по эксплуатации. Новая веревка может быть скользкой: эффективность спусковых и страховочных устройств может быть снижена. Приспособьтесь к использованию новой веревки. Убедитесь в отсутствии заусенцев и острых кромок на карабинах и других устройствах, находящихся в контакте с веревкой.

5. Меры предосторожности

a. Присоединение

Используйте для присоединения свободный конец веревки.

Систематически проверяйте узел перед началом лазания.

b. Верхняя страховка

Убедитесь, что веревка обладает достаточной длиной. Заявите узел на конце веревки.

c. Динамическое удлинение вследствие падения

Учитывайте динамическое удлинение веревки (около 30%), чтобы избежать падения на землю.

d. Острые кромки

Избегайте острых кромок, которые могли бы повредить веревку.

e. Лед и влага

Мокрая или обледенелая веревка менее устойчива к истиранию. Такую веревку также сложнее контролировать в спусковых и страховочных устройствах.

f. Старение

По мере использования веревка утолщается и может потерять до 10% своей длины.

6. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.
- Читайте инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.

Отбраковка снаряжения

Особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми кромками, экстремальные температуры, химикаты).

Отбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяет требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или несовместимости с другим снаряжением).
- Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки

A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим. Влажные условия (например, дождь, брызги, конденсат) на фоне низкой температуры (ниже 0 °C) могут помешать работе вашего изделия. - D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка. Несоблюдение условий хранения может привести к уменьшению срока службы изделия. - H. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждение, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c.

Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр и длина веревки - e. Индивидуальный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный идентификатор - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Дата производства (месц/год) - m. Производитель - n. Идентриная веревка - o. Идентификация модели

Характеристики

- 1 - Диаметр: +/- 0,2 мм.
- 2 - Масса на метр: +/- 2 г/м.
- 3 - Доля оболочки: +/- 3%.
- 4 - Коэффициент срывов: +/- 2.
- 5 - Статическое удлинение: +/- 1%.
- 6 - Динамическое удлинение: +/- 3%.
- 7 - Сила рывка: +/- 1 kn.

Сдвиг оболочки на веревках Petzl равен нулю (0 м

BG

В тази инструкция (текст и рисунки) са показани единствените правилни начини на използване на продукта.

Предупредителни знаци ви информират за най-често срещаните неправилни начини на използване на продукта, но не е възможно да бъдат описани всички грешни начини на употреба. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството, но не следете стриктно тази инструкция, вие се излагате на риск от тежки или смъртоносни травми. Съвръжете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предназначено средство (ЛПС) срещу падане от височина. Динамично въже EN 892 за катерене. Това средство не следва да се използва извън границите на неговите възможности. Този продукт не трябва да се използва в никаква друга ситуация освен случаите, описаните в инструкциите на Petzl.

Отговорност

ВНИМАНИЕ! Дейностите, за които е предназначан този продукт, по принцип са опасни и носят риск от тежки или смъртоносни наранявания поради падане на човек, падане на предмети или други обективни опасности, свързани с околната обстановка. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате този продукт трябва:

- Да прочетете и разберете всички указания за употреба на продукта и свързаните с него средства,
- Да се обучите в специфичните начини на употреба на продукта и свързаните с него средства, както и как да избягвате присъщите рискове на дейностите, за които е предназначен този продукт.
- Да се уверяватествате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването на всички тези инструкции и предупреждения може да доведе до тежки или смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Броня, (2) Сърцевина, (3) Защит край с пластмасов шлаух, (4) Защит край с гумичка STUART за закачане на въжето към пода, (5) Свободен край, (6) Маркировка в края на въжето.

Основни материали: полиамид.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, серия или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди и след всяка употреба

Прегледайте визуално състоянието на бронята на въжето по цялата дължина. Проверете за повреди като късване, стопаняване, раздърпани или късани конци, разрошени зони или следи от химически продукти.

Направете проверка на сърцевината на въжето, като го прекарате цялото през ръка, както е показано на рисунката. Това ще ви позволи да установите зоните, в които сърцевината е повредена (например втердено или удебелено място). Проверявайте предпазните шевове на защитни краи: проверете за късани или разтеглени конци.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Този продукт е елемент от безопасителна система. Проверете съвместимостта на този продукт с останалите средства, свързани с вашия начин на употреба. Уверете се, че въжето е съвместимо с другите средства, които използвате - вижте за справка инструкциите на другите средства.

Едно ново въже обикновено е ефективноста на устройствата за спускане и осигуряване може да бъде намалена. Използвайте с повिशено внимание новото въже, за да свикнете с него.

Проверявайте за дракотини или режещи ръбове върху карбинерите и другите уреди, които са в контакт с въжето.

5. Предупреждения при употреба

а. Обвързване

Внимавайте да се връзвате на свободния край.

Проверяйте винаги възела, преди да започнете да се катерите.

б. Катерене на установка

Внимавайте въжето да бъде достатъчно дълго. Направете възел в края на въжето.

с. Елонгация при динамично натоварване вследствие на падане

Имайте предвид удължението на въжето при динамично натоварване (около 30 %), за да предотвратите падане на земята.

д. Остри ръбове

Внимавайте за остри ръбове, които могат да повредят въжето.

е. Лед и влага

Ако въжетата са влажни или обледенени, те стават по-податливи на протриване. Освен това с устройствата за осигуряване и спускане се работи по-трудно.

ф. Остаряване

Вследствие на употребата въжетата се удебеляват и могат да се къснат с до 10 % от първоначалната дължина.

6. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕО) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com. -Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите псеведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Запазете инструкциите за употреба в една палка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премахнали от средството.

Бракуване на продукта

Няко извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (това зависи от вида и интензивността на употреба както и от средата, в която се ползва например агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Скръпк му на годност е изтекъл.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултати от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировката е нечетлива).
- Той е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартите, начините на използване или несъвместимост с останалите средства).
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

А. Срок на годност: 10 години - В. Маркировка - С. Разрешена температура. Влажни условия (например дъжд, морски пръски, конденз) в комбинация със студено време (под 0°С) могат да навредят на правилното функциониране на вашия продукт. - D. Предупреждения при употреба - Е. Почистяване/ дезинфекция - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт. Неспазването на изискванията за съхранение може да доведе до преждевременно остаряване на продукта. - H. Върхове/контакти

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Отварян на изискванията на регламента за ЛПС.
б. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - в. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - с. Контрол: основни данни - d. Диаметър, дължина на въжето - е. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партията - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Дата на производство (месец/година) - m. Име на производителя - n. Единично въже - o. Идентификация на модела

Технически показатели

1 - Диаметър: +/- 0,2 mm.
2 - Тегло на метър: +/- 2 g/m.
3 - Процент на бронята: +/- 3 %.
4 - Брой падане: +/- 2.

5 - Елонгация при статично натоварване: +/- 1 %.

6 - Елонгация при динамично натоварване: +/- 3 %.

7 - Сила на удара: +/- 1 kN.

При въжетата на Petzl приплъзването на бронята е нула (0 mm).

TR

Kullanım Talimatları (metin ve şemalar) bu ürünün elasi tüm doğru kullanım şekillerini açıklamaktadır.

Uyarılar bu ürünün yanlış kullanımla ilişkilii elasi riskler hakkında bilgi vermektedir, ancak elasi tüm yanlış kullanımları öngörmek veya açıklamak mümkün değildir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com' u ziyaret edin.

Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınız doğru kullanıllamak sizin sorumluluğunuzdadır. Kullanım Talimatlarına tam olarak uylmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkin herhangi bir şüphenez veya anlamadığınız bir husus olmasa halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı koruma için kullanılan kişisel koruyucu donanım (KİK).
Tırmanış için tasarlanmış EN 892 dinamik ip.

Ürün, sınırlarının ötesinde zorlanmamalıdır. Bu Ürün, Petzl talimatlarında belirtilerler dışında herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI!

Bu ürünün kullanılacağı aktivitelere doğası gereği tehlikelidir ve düşme, düşen nesnelere veya çevresel tehlikeler nedeniyle ciddi yaralanmalarla veya ölüme yol açabilir.

Eylemlerinizi, kararlarınızı ve güvenliğinizin sorumluluğu size attır.

Bu ürünün kullanmadan önce:

- Bu Ürün ve onunla birlikte kullanılan tüm ekipmanı Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.

- Bu Ürünün ve ilgili ekipmanın kullanımı ve amaçlanan aktivitelere ilişkin risklerin yönetilmesi konusunda eğitilmiş olun.

- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.

- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarılara uylmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır.

Eylemlerinizi, kararlarınızı, güvenliğiniz ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size attır. Bu sorumluluğu üstlenilebilecek durumda değilseniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Terminoloji

(1) Kilif, (2) Çekirdek, (3) Plastik kalıfı dikilmiş sonlandırma, (4) İpi zemine bağlamak için STUART takılmış dikilmiş sonlandırma, (5) Serbest uç, (6) İpi ucu etiketi.
Malzeme: naylon.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanınızın sağlığına bağlıdır.

Petzl, (ülkenize yürürlükte olan düzenlemelere ve kullanıı koşullarınıza bağlı olarak) 12 ayda birden az olmak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir. KİK'nizi yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KİK'de muayene formunuza kaydedin: tip, model, üretici bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler, üretim, satın alma, ik kullanımı, bir sonraki periyodik muayene; sorunlar, yorumlar, muayeneyi yapmanın adı ve imzası.

Her kullanımdan önce ve sonra

İşin tüm uzunluğu boyunca kilifin durumunu görsel olarak kontrol edin. Örneğin: herhangi bir kesik, yanık, yıpranmış veya kopuk iplikler, tüylenmiş bölgeler veya kimyasal madde izi olmadığından emin olun.

İç kısmı, çizimde gösterildiği gibi, işin tüm uzunluğu boyunca dokunarak kontrol edin. Bu, iç kısmın hasar görüldüğü alanları (örn. serit noktalar, yumuşak bölgeler) tespit etmenizi sağlar. Dikilmiş sonlandırmaların emniyet dikişini kontrol edin: kesik veya çarpışık iplikler olmadığından emin olun.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

4. Uyumluluk

Bu ürün bir emniyet sisteminin parçasıdır. Bu ürünün birlikte kullanılan diğer ekipmanlarla uyumu olabildiği doğrulanmıştır.

İşin, kullanılan diğer ekipmanlarla uyumlu olduğundan emin olun: Kullanım Talimatlarına bakın. Yeni bir ip kaygan olabilir; emniyet/işin aletlerinin etkinliği azalabilir. Yeni ipinizi kullanımı konusunda bilgi sahibi olun.

Karabinalarda veya ipinizi temas eden diğer ekipmanlarda pürüzlü veya keskin kenar olup olmadığını kontrol edin.

5. Kullanım önlemleri

a. İpe bağlanma

Serbest uca bağlı olduğunuzdan emin olun.

Tırmanmaya başlamadan önce daima düşüğümü kontrol edin.

b. Üstten emniyetli tırmanış

İpin yetmence uzun olduğundan emin olun. İpin ucuna bir düşüğüm atın.

c. Düşme durumunda dinamik uzama

Yere çarpmaya önmek için işin dinamik uzama oranını (yaklaşık %30) dikkate alın.

d. Keskin kenarlar

İpe zarar verebilecek keskin kenarlara dikkat edin.

e. Buz ve nem

Islak veya buzlu bir ip aşınmaya karşı daha az dirençlidir. Ayrıca emniyet/işin aletlerinde kontrolü daha zordur.

f. Eskime

Bir ip kullanıldıkça şişer ve uzunluğu %10'a kadar kısalabilir.

6. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uyumluluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

Kullanım Talimatları, kullanıya, ekipmanın kullanılacağı ülkenin dilinde sağlanmaktadır.

- Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını başvuru amacıyla saklayın.

Ekipmanın kullanımdan kaldırılması

(Örneğin, kullanımı türenü, yoğunluğuna ve agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşırı sıcaklıklar, kimyasallar gibi kullanım ortamına bağlı olarak) oluşan dışı bir olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanımdan kaldırmanızı gerektirebilir.

Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmımalıdır:

- Kullanım ömrünün aşılğında.
- Otdi bir düşüşe veya yıkıcı maruz kaldığında.
- Muayeneden geçemediğinde. Güvenliliği konusunda herhangi bir şüphenez olmasa halinde,
- Tam kullanım geçmişini bilmiyorsanız (örn. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olmaması).
- Değişiklikler nedeniyle kullanılmamaz duruma geldiğinde (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk).
Tekrar kullanımını önlemek için bu ürünü imha edin.

Piktoграмlar:

A. Kullanım ömrü: 10 yıl - B. Markalama - C. Kabul edilebilir sıcaklıklar. (0°C'nin altında) soğuk hava ile birlikte seyreden ıslak koşullar (örn. yağmur, deniz spreyi, yoğunlaşma) ürününüzün düzgün çalışmasını engelleyebilir. - D. Kullanım önlemleri - E. Temizleme/dezenfeksiyon - F. Kurutma - G. Depolama/ nakliye. Ürünün uygun şekilde saklanması normalden erken eskimesine neden olabilir. - H. Sorular/iletişim

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amaçna uygun olmayan kullanımı.

Uyarı işaretleri

1. Yakın bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma. 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

a. KİK düzenlemelerinin gerekliliklerine uygundur. AB tip incelemesini yapan onaylanmış kuruluş - b. KİK üretim kontrolünü yapan onaylanmış kuruluş numarası - c. İzlenebilirlik: karekod - d. İpin çapı, uzunluğu - e. Seri numarası - f. Üretim yılı - g. Üretim ayı - h. Parti numarası - i. Ürün numarası - j. Standartlar - k. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun - l. Üretim tarihi (ay/yıl) - m. Üretici adı - n. Tam ip - o. Model bilgisi

Özellikler

1 - Çap: +/- 0,2 mm.

2 - Metre başına ağırlık: +/- 2 g/m.

3 - Kiriç oranı: +/- 3 %.

4 - Düşüş sayısı: +/- 2.

5 - Statik uzama: +/- 1%.

6 - Dinamik uzama: +/- %3.

7 - Şok yükü: +/- 1 kN.

Petzl ipierinin kilif kayma değeri sıfırdır (0 mm).

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกต้องของอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือนเพื่อบำรุงสมรรถนะของอุปกรณ์ที่ควรรู้ของอุปกรณ์อย่างทั่วๆ ไป แต่ไม่สามารถชดเชยข้อได้ครบคลุมการใช้งานผิดวิธีที่เป็นไปได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

คุณควรรับทราบข้อควรระวังตามคำเตือน และการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง การละเลยต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต คิดชื่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง EN 892 เชือกdynamic สำหรับกิจกรรมปีนหน้าผา อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเกินขีดจำกัด อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของ Petzl

ความปลอดภัย

คำเตือน!
กิจกรรมที่อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบมาสำหรับใช้งานมีความอันตราย และ อาจนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิตจากการตก, การตกของวัตถุ หรือสภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยง

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานก่อนการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

- ก่อนการใช้งานอุปกรณ์นี้ จะต้อง:
- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์นี้ รวมถึงอุปกรณ์อื่นใดที่ต้องใช้งานร่วมกัน
- ทำการอบรม โดยเฉพาะในการใช้งานอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์อื่นที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการจัดการความเสี่ยงสำหรับกิจกรรมที่ต้องการใช้งาน
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การละเลยต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ และ คำเตือน อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและความรับผิดชอบ หรือ ใช้งานสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการ ใช การตัดสินใจ และ ความปลอดภัย และคุณยอมรับในสิ่งที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น หากว่าคุณไม่มีความสามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบ หรือ ไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งานอย่างถ่องแท้ ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้

2. ชื่อของส่วนประกอบ

- (1) ปลอกเชือก, (2) แทนเชือก, (3) ส่วนยื่นยึดพร้อมปลอกพลาสติกหุ้ม, (4) จุดยึดติดปลายเชือกพร้อม STUART สำหรับยึดติดเชือกกับพื้น, (5) ปลายเชือกด้านปลอกอิสระ, (6) เครื่องหมายปลายเชือก
- วัสดุประกอบหลัก: โพลีน

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ Petzl แนะนำให้ตรวจสอบสภาพอุปกรณ์โดยละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดของประเภทและสภาพการใช้งาน) การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นส่วนหนึ่งที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนวิธีการที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจสอบ PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความคิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนและหลังการปฏิบัติงานแต่ละครั้ง

ตรวจสอบเช็คสายคาดจากสภาพของปลอกเชือกตลอดความยาวทั้งเส้น แน่ใจว่าไม่มีรอยขีดข่วน, โหมด, เส้นด้ายหลุดลุ่ย, ฟูเป็นฟอย หรือ มีร่องรอยเสียหายจากสารเคมี เป็นต้น ตรวจสอบเช็คเส้นใยของแทนเชือกด้วยมือสัมผัสตลอดความยาวของเชือก โดยทำตามตัวอย่างที่แสดงในรูป วิธีนี้ช่วยให้คุณสามารถตรวจพบบริเวณที่แทนเชือกเสียหายได้ (เช่น จุดที่แข็งหยวน, บริเวณบวมและเหลว)

ตรวจสอบเช็คจุดยึดเพื่อความปลอดภัยของคุณยึดติด: เช็คว่าไม่มีร่องรอยเส้นด้ายขาดหรือหลุดลุ่ย

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

อุปกรณ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของระบบเพื่อความปลอดภัย ตรวจสอบเช็คว่าอุปกรณ์นี้สามารถเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นที่ต้องใช้งานร่วมกัน

แน่ว่าชิ้นของของคุณสามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกัน คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์

เชือกใหม่อาจมีความถี่; ประสิทธิภาพของการมีเลย์/การไต่ลงของอุปกรณ์อาจลดลง ทำความคุ้นเคยกับวิธีการใช้เชือกใหม่

ตรวจสอบเช็คว่าไม่มีหมอนหรือสิ่งแหลมคมติดอยู่ที่ตัวล็อกเชื่อมต่อ หรืออุปกรณ์อื่นที่สัมผัสกับเชือก

5. ข้อควรระวังการใช้งาน

- a. การผูกยึด
แน่ว่าได้ผูกมัดที่ปลายเชือกด้านอิสระ ตรวจสอบเช็คเงื่อนไขผูกยึดก่อนเริ่มปีนทุกครั้ง
- b. การปีน iop rope

ตรวจสอบเช็คให้แน่ใจว่า เชือกมีความยาวมากพอ ผู้คนที่ปลายของเชือก

c. ความยืดหยุ่นของเชือกต่อการตก

ให้ทราบถึงอัตราการยืดหยุ่นของเชือก (โดยประมาณ 30%) เพื่อหลีกเลี่ยงการตกสู่บนพื้น

d. ข้อที่เปราะบาง
ระมัดระวังขอบมุมแหลมคมที่สามารถทำให้เชือกเสียหาย

e. น้ำแข็งและความเปียกชื้น
เชือกที่เปียกชื้นหรือมีน้ำแข็งเกาะ จะมีความแข็งแรงลดลง และทำให้หยักต่อการควบคุมเชือกกับอุปกรณ์โดยอุปกรณ์ไต่ลง

f. อายุการใช้งาน
เชือกอาจบวมโดยการใช้งาน และอาจหดตัวได้มากถึง 10% ของความยาวเดิม

6. ข้อมูลเพิ่มเติม

- อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com
- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน
- เก็บคู่มือแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อใช้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

ควรหยุดใช้งานและนำอุปกรณ์ออกจากระบบเมื่อใด
ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เมื่อหลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดและความรุนแรงของการใช้งาน, สภาพแวดล้อมของการใช้งาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ที่กึ่งทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)

- อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:
 - เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน
 - ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
 - เมื่อไม่ผ่านการตรวจสอบสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจในความน่าเชื่อถือได้
 - เมื่อไม่พบการปฏิบัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านออกได้)
 - เมื่อตรุ่นล่าสุดมี (เช่น มีการเปลี่ยนกฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ เข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)
- ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:
A. อายุการใช้งาน: 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ สภาพเปียกชื้น (เช่น ฝน, ละอองน้ำทะเล, หรือ น้ำค้าง) เมื่อรวมกับอากาศหนาวเย็น (ต่ำกว่า 0°C) อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของอุปกรณ์ของคุณ ได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - F. การทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง การเก็บรักษาอุปกรณ์ที่ไม่เหมาะสมสามารถก่อให้เกิดการเสื่อมสภาพก่อนเร็วกว่าปกติ - H. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับความบกพร่องจากวัสดุหรือการผลิต ข้อถ้อยคำจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิบัติจากสารเคมี, การแก้ไขเปลี่ยนแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ออกแบบไว้

เครื่องหมายการค้า

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

การตรวจสอบย้อนหลังและการทำเครื่องหมาย

- a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน: ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด ความยาวเชือก - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อ่านข้อมูลการใช้งานอย่างละเอียด - l. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - m. ชื่อของโรงงานผู้ผลิต - n. เชือกเดี่ยว - o. ข้อมูลระบุรุ่น

คุณลักษณะเฉพาะ

- 1 - ขนาด +/- 0.2mm
- 2 - น้ำหนักต่อเมตร +/- 2 g/m
- 3 - สัดส่วนของปลอกเชือก +/- 3%
- 4 - จำนวนครั้งของการตกที่ต้านทานได้ +/- 2

- 5 - การยืดแบบ static +/- 1%
 - 6 - การยืดแบบdynamic +/- 3%
 - 7 - ความสามารถในการรับแรงกระชาก +/- 1kN
- ปลอกเชือกของ Petzl มีอัตราการยึดเท่ากับศูนย์ (0mm)